

SUUNTO
M9

MANUALE DI ISTRUZIONI



SUUNTO

NUMERI UTILI PER IL SERVIZIO CLIENTI

Suunto Oy

Tel. +358 9 875870

Fax +358 9 87587301

Suunto USA

Tel. 1 (800) 543-9124

Canada

Tel. 1 (800) 776-7770

Call Center Europeo

Tel. +358 2 284 11 60

Problemi relativi al PC

softwarehelpdesk@suunto.com

Sito Internet Suunto

www.suunto.com

INDICE

1. INTRODUZIONE	6
1.1 LISTA DI CONTROLLO	6
1.2 CURA E MANUTENZIONE	6
1.3 RESISTENZA ALL'ACQUA	7
1.4 CARICA DELLA BATTERIA	7
2. COME UTILIZZARE IL SUUNTO M9	8
2.1 DISPLAY	8
2.1.1 Indicatore Modalità	8
2.1.2 Indicatore Batterie	8
2.1.3 Simbolo Allarme	8
2.1.4 Display della barra attività GPS e precisione	8
2.2 TASTI	9
2.2.1 Pressione breve e prolungata	9
2.2.2 Tasto Start/Data	9
2.2.3 Tasto Stop/Cancel	9
2.2.4 Tasto Enter	10
2.2.5 Tasti freccia	10
2.2.6 Blocco tasti	11
2.3 MENU	12
2.3.1 Struttura di base dei menu	12
2.3.2 Navigazione tra un menu e l'altro	13
2.4 CAPIRE IL GPS	13
2.4.1 Introduzione	13
2.4.2 Linea di visibilità necessaria	14
2.4.3 Precisione	14
2.4.4 Utilizzo del GPS	14
2.4.5 Versatilità	15

3. MODALITÀ	16
3.1 INFORMAZIONI GENERALI	16
3.2 MODALITÀ TIME	16
3.2.1 Display Principale	16
3.2.2 Cronometro	17
3.2.3 Menu Funzioni	17
3.2.4 Allarmi	17
3.2.5 Time/Date (Ora/Data)	19
3.2.6 General (Generalità)	21
3.2.7 Units (Unità)	23
3.3 MODALITÀ WEATHER	27
3.3.1 Display Principale	27
3.3.2 Menu Funzioni	27
3.3.3 Baro Mem (Memoria barometrica)	27
3.3.4 Baro Al (Allarme Tempo)	28
3.4 MODALITÀ COMPASS	29
3.4.1 Display Principale	29
3.4.2 Menu Funzioni	30
3.4.3 Taratura della bussola	30
3.4.4 Declination (Declinazione)	32
3.5 MODALITÀ SAILING	33
3.5.1 Display Principale	33
3.5.2 Menu Funzioni	34
3.5.3 Tracking (Tracciamento)	35
3.5.4 Tracks (Percorsi)	35
3.5.5 Race (Gara)	36
3.6 MODALITÀ NAVIGATION	37
3.6.1 Display Principale	37
3.6.2 Menu Funzioni	39

3.6.3	Navigate (Navigazione)	39
3.6.4	Routes (Rotte)	40
3.6.5	Race (Gara)	43
3.7	MODALITÀ RACING	44
3.7.1	Display Principale	44
3.7.2	Menu Funzioni	47
3.8	MENU FUNZIONI	53
3.8.1	GPS	53
3.8.2	MOB	53
3.8.3	MEMPoint (Punto memoria)	55
3.8.4	POSITION (Posizione)	55
3.8.5	WIND DIR (Direzione vento)	56
4.	FUNZIONI ADDIZIONALI	57
4.1	INTERFACCI APC	57
4.1.1	Trasferimento dati	57
4.2	SUUNTO SAIL MANAGER	58
4.2.1	Caratteristiche del Suunto Sail Manager	58
4.2.2	Modifica delle impostazioni del Suunto M9	59
4.3	SUUNTOSPORTS.COM	60
4.3.1	Requisiti del sistema	60
4.3.2	Sezioni del SuuntoSports.com	60
5.	SPECIFICHE TECNICHE	63
6.	ELENCO DATI GPS	64
7.	GLOSSARIO	71
8.	NOTA SUL COPYRIGHT E SUI MARCHI DI FABBRICA	76
9.	CE	76
10.	LIMITI DI RESPONSABILITÀ E CONFORMITÀ ISO 9001	77
11.	LIBERATORIA	77

1. INTRODUZIONE

Gongvetulazioni per aver acquistato il Suunto M9. Con questo apparecchio potrete ottimizzare la vostra navigazione.

Il Suunto M9 è uno strumento elettronico di elevata precisione e affidabilità, destinato ad un utilizzo ricreativo.

NOTARE: *Il Suunto M9 non va utilizzato per effettuare misurazioni che richiedano un livello di precisione professionale o industriale.*

1.1 LISTA DI CONTROLLO

Al momento dell'acquisto, accertarsi che la confezione contenga i seguenti accessori:

- Suunto M9
- Supporto di appoggio
- Caricatore
- Cavo interfaccia PC
- CD contenente il software Suunto Sail Manager e il manuale di istruzioni Suunto M9
- Guida Rapida al Suunto M9

Si prega di contattare il rivenditore presso cui si è effettuato l'acquisto nel caso uno dei suddetti accessori sia assente dalla confezione originale.

1.2 CURA E MANUTENZIONE

Effettuare esclusivamente gli interventi specificati nel presente manuale. Non tentare mai di smontare o riparare il Suunto M9. Proteggere il Suunto M9 dai colpi, dalle alte temperature e dall'esposizione prolungata ai raggi solari. Se non utilizzate il vostro Suunto M9, vi consigliamo di riporlo in una stanza pulita e secca, a temperatura ambiente.

Per pulire il Suunto M9 utilizzare esclusivamente un panno leggermente inumidito in acqua tiepida. Si consiglia di utilizzare sapone neutro in caso di macchie particolarmente resistenti. Il Suunto M9 teme gli agenti chimici corrosivi come la benzina, i solventi per la pulizia, l'acetone, l'alcool, gli insetticidi, le sostanze adesive e le vernici. Queste sostanze possono danneggiare le guarnizioni, la cassa e le finiture del vostro apparecchio. Mantenere puliti gli spinotti dell'interfaccia PC utilizzando una normale spazzola (ad esempio, uno spazzolino da denti). Accertarsi che l'area circostante al sensore sia pulita e priva di polvere o sabbia. Non inserire oggetti estranei nell'apertura del sensore.

1.3 RESISTENZA ALL'ACQUA

Il Suunto M9 è stato testato per l'impermeabilità fino a 10 bar (equivalenti a 100 m / 330 piedi di profondità), conformemente alla normativa ISO 2281 (www.iso.ch). Non si tratta, tuttavia, di uno strumento per le immersioni e non dovrebbe pertanto essere utilizzato per ottenere dati sott'acqua. Non premere i tasti durante le immersioni.

NOTARE: *Il segnale di ricezione satellitare del Suunto M9 può essere disturbato in caso di presenza di acqua o sporcizia sotto la copertura dell'apparecchio.*

1.4 CARICA DELLA BATTERIA

Il Suunto M9 è dotato di una batteria interna ricaricabile. La batteria in questione può essere ricaricata per circa 500 volte. La durata di una singola carica dipende dall'intensità dell'utilizzo del GPS, della bussola e delle funzioni di immagazzinamento dati. Quando l'indicatore del livello della batteria sul display raggiunge la zona rossa, il voltaggio della batteria è basso. In questo caso occorre procedere immediatamente alla ricarica della batteria. E' possibile tuttavia che condizioni climatiche particolarmente rigide influenzino il voltaggio della batteria quando la stessa è ancora pienamente operativa.

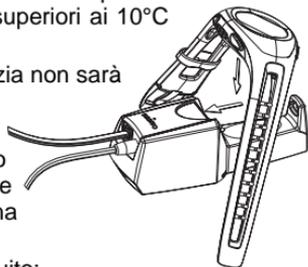
Se l'indicatore di bassa carica si attiva a temperature superiori ai 10°C (50°F) occorre ricaricare la batteria.

Non tentare di sostituire la batteria. In tal caso, la garanzia non sarà più valida. Per sostituire la batteria occorre portare il Suunto M9 presso un rivenditore autorizzato dalla casa madre.

Per caricare la batteria utilizzare un caricatore a 110V o 220 V (a seconda del paese di acquisto), un caricatore da auto (per intendersi, l'accendisigari, opzionale) o una batteria da 9 V.

Per caricare la batteria procedere come indicato di seguito:

1. Porre il Suunto M9 sull'apposito appoggio con il display rivolto verso l'alto.
2. Inserire il caricatore nel supporto. Collegare il caricatore ad una presa elettrica.
3. Scollegare il caricatore dalla corrente quando l'indicatore della batteria visualizza una carica completa. Il Suunto M9 è quindi pronto per l'utilizzo.



NOTARE: *L'uso continuo del GPS, della retroilluminazione e della bussola riducono notevolmente il ciclo di vita della batteria.*

2. COME UTILIZZARE IL SUUNTO M9

2.1 DISPLAY

2.1.1 Indicatore Modalità

Sul lato sinistro del display è collocato un indicatore della modalità che visualizza la modalità in uso corrente. L'indicatore della modalità mostra le varie modalità dall'alto al basso nel seguente ordine: TIME (Ora), WEATHER (Tempo), COMPASS (Bussola), SAILING (Navigazione a vela) e NAVIGATION (Navigazione). La modalità attiva è quella indicata dalla linea spostabile a lato della barra dell'indicatore. In caso di modalità RACING (GARA) attiva, entrambi i segmenti SAILING e NAVIGATION vengono visualizzati.



2.1.2 Indicatore Batterie

Sul lato destro del display è collocato un indicatore della batteria che visualizza la tensione della stessa. Ricaricare la batteria quando l'indicatore si trova nella zona rossa. Durante la ricarica della batteria, l'indicatore si sposta continuamente verso l'alto, fino a che la batteria è carica e l'indicatore viene quindi visualizzato per tutta la lunghezza.



2.1.3. Simbolo allarme

In caso di sveglia o di allarme Baro attivi, viene visualizzato un simbolo rettangolare sul lato destro della linea tratteggiata orizzontale inferiore.

2.1.4. Display della barra attività GPS e precisione

Quando si imposta il GPS, compare una linea di puntini sulla linea tratteggiata orizzontale superiore del display. Quando si attiva il GPS (prima che rilevi la posizione), viene visualizzato un punto rettangolare vuoto. Quando il GPS rileva la posizione, vengono visualizzati da 1 a 5 punti rettangolari in neretto. Il numero dipende dalla qualità del rilevamento. Un numero superiore di punti indica una copertura satellitare e



quindi una ricezione di segnale migliori.

2.2 TASTI

2.2.1 Pressione breve e prolungata

I tasti possono avere diverse funzioni a seconda di quanto a lungo vengono tenuti premuti.

Con i termini *pressione standard* o *pressione breve* s'intende la pressione rapida dei tasti.

Col termine *pressione prolungata* s'intende una pressione dei tasti che supera i 2 secondi.

2.2.2 Tasto Start/Data

Pressione breve

- Nella modalità Time si avviano i conteggi del tempo e le registrazioni dei tempi parziali.
- Attiva i display di informazione nelle modalità Sailing, Navigation e Racing e nella funzione MOB. Ritorna al display principale dai display Sailing, Navigation, Racing e MOB.

Pressione prolungata

- Attiva la retroilluminazione quando questa non è in posizione off. La retroilluminazione rimarrà accesa fino a quando la selezione sarà attiva e per 5 secondi dopo l'ultima selezione. Per avere maggiori informazioni sulle impostazioni relative alla retroilluminazione, consultare la pagina 21.

2.2.3 Tasto Stop/Cancel

Pressione breve

- Fa ritornare al livello del menu o alla selezione precedente *senza accettare* la selezione.
- Nelle altre modalità principali funge da tasto di accesso diretto; in questo modo viene saltato il campo più basso del menu principale tra tre diverse alternative. La selezione rimane attiva anche quando la modalità od il livello del menu vengono modificati. Per modificare il tasto di accesso diretto nella modalità Time occorre resettare lo Stopwatch.

- Nella modalità Time si bloccano i conteggi del tempo e si scorrono i tempi parziali sul display.

Pressione prolungata

- Fa ritornare al display principale della modalità corrente *senza accettare* l'ultima selezione.
- Nella modalità Time/Stopwatch, resetta lo stopwatch.

2.2.4 Tasto Enter

Pressione breve

- Porta ad un livello menu inferiore.
- Attiva il menu Funzioni in tutte le modalità principali.
- Registra tutti i parametri del menu Function nella memoria temporanea. I parametri vengono cancellati quando l'apparecchio ritorna alla modalità principale, ad eccezione di quelli già confermati dall'utente. Per ulteriori informazioni sul menu Function, vedere la sezione 3.8, Menu Funzioni.
- In caso di GPS non attivo, serve ad accedere al menu funzioni per l'attivazione del GPS stesso. Quando si accettano selezioni che richiedono l'attivazione del GPS, questa funzione attiva il GPS stesso.
- In presenza di due possibili selezioni (per es., luce On/Off), attiva e conferma la selezione fatta con le frecce.
- Permette di confermare le selezioni effettuate sui display informazioni e di ritornare al display principale.

Pressione prolungata

- Fa avanzare al menu Set (Impostazioni) dal display principale. (I nomi dei singoli menu Set - impostati sono identici ai nomi delle modalità).
- Permette di confermare le selezioni effettuate con le frecce e di ritornare al display principale.

2.2.5 Tasti freccia

Pressione breve

- Scorrono i menu in alto e in basso.
- Permettono di spostarsi tra le modalità principali
- Dalla modalità Racing, la freccia *up (su)* passa alla modalità Sailing e la freccia *down*

(giù) passa alla modalità Navigation.

NOTARE: E' possibile accedere alla modalità Racing solamente dopo averla attivata. (Per maggiori informazioni, consultare pagina 44).

- Permettono di modificare i valori. La freccia *up* (su) fa aumentare il valore, quella *down* (giù) lo fa diminuire. In presenza di due possibili selezioni (per es., luce On/Off), entrambi i tasti freccia modificano il valore.

2.2.6 Blocco tasti

Il blocco tasti permette di evitare che i tasti vengano premuti accidentalmente.

Attivazione del blocco tasti

Per attivare il blocco tasti:

1. Premere brevemente *Enter*. Il Suunto M9 passa al menu Function.
2. Premere Start/Data entro 3 secondi. I tasti vengono quindi bloccati e compare il messaggio "KEYS LOCKED" (TASTI BLOCCATI). Il Suunto M9 passa al display principale della modalità corrente e viene visualizzato l'indicatore della funzione di blocco tasti.



Disattivazione del blocco tasti

Per disattivare il blocco tasti:

1. Premere *Enter*.
2. Premere Start/Data entro 3 secondi. Viene visualizzato il messaggio "KEYS UNLOCKED" (tasti sbloccati).

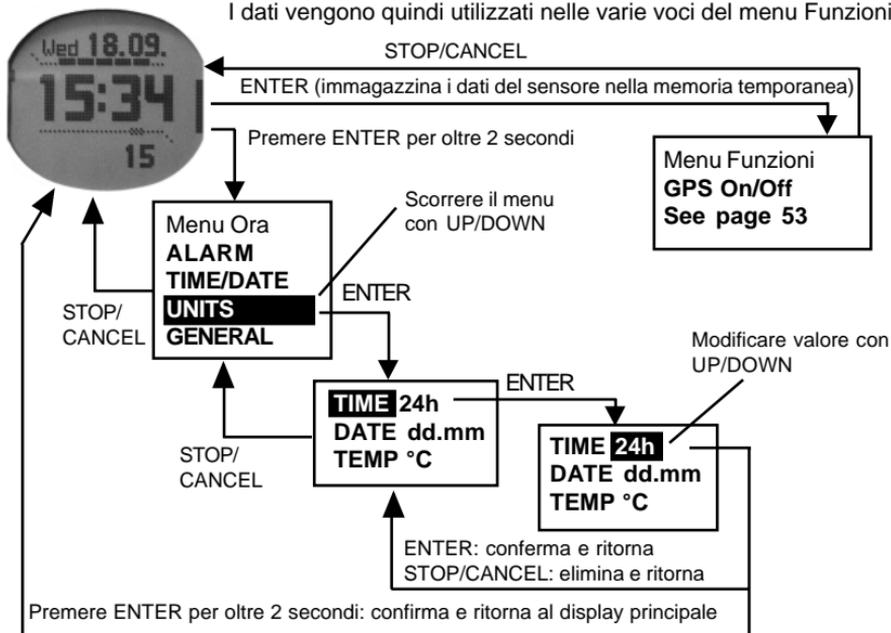


2.3 MENU

2.3.1 Struttura di base dei menu

I menu sono organizzati in modo gerarchico e ripartiti in modalità. Quando si seleziona una determinata modalità, viene visualizzato per primo il nome della stessa e quindi il suo display principale. Con la pressione rapida delle frecce in su o in giù, vengono visualizzati solamente i nomi delle modalità. Con una pressione breve del tasto *Enter* nel display principale di una modalità, verrà attivato il *menu Set* della stessa. Il menu *Set* presenta numerose funzioni con altrettante sotto-funzioni o impostazioni. Questa è in breve la ripartizione gerarchica della struttura dei menu.

Premendo *Enter* il Suono M9 registra i dati nella memoria temporanea, da tutti i sensori. I dati vengono quindi utilizzati nelle varie voci del menu Funzioni.



2.3.2 Navigazione tra un menu e l'altro

Le voci dei menu possono essere evidenziate con i tasti freccia *su* e *giù* che si trovano sul lato destro del Suunto M9. Vengono visualizzate tre voci del menu contemporaneamente. La voce menu attiva e selezionabile viene visualizzata con **colorazione inversa**. I simboli modalità visualizzati sulla barra al lato sinistro del display indicano quale modalità è attiva: Per salire nella struttura gerarchica occorre selezionare una voce del menu e premere *Enter*. Per salire di un livello nella gerarchia, premere *Stop/Cancel*. Ricordarsi che se si preme solamente *Stop/Cancel*, le modifiche effettuate all'interno del menu non vengono salvate. Occorre quindi accettare prima le modifiche apportate col tasto *Enter*.

Se si desidera tornare direttamente al display principale della modalità attiva, premere o il tasto *Enter* (salva le modifiche) o *Stop/Cancel* (annulla l'ultima modifica) per più di 2 secondi.

Suunto M9 è stato studiato per guidarvi in modo logico tra i diversi menu. Quando si effettua una determinata funzione, il Suunto M9 ritorna spesso automaticamente alla voce del menu che viene generalmente selezionata successivamente.

Premendo brevemente *Enter* in una delle modalità si apre il menu Function. Il menu Function è praticamente identico in tutte le modalità principali. Nel menu funzioni è possibile:

- Accendere o spegnere manualmente il GPS (GPS On/Off)
- Registrare ed immagazzinare le coordinate della situazione Man Over Board (MOB)
- Visualizzare la posizione corrente (Position)
- Archiviare un punto memoria (MEMPoint)
- Archiviare la direzione del vento (WIND DIR)

Per ulteriori informazioni sul menu Function, vedere la sezione 3.8 Menu Funzioni.

Il menu Function della modalità Racing è leggermente diverso dalle altre modalità. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla sezione modalità Racing 3.7.2 menu Funzioni.

2.4. CAPIRE IL GPS

2.4.1. Introduzione

Il Suunto M9 utilizza il Sistema di Posizionamento Globale (GPS) per determinare la posizione dell'utente. Il GPS è composto da una serie di satelliti che orbitano attorno alla Terra ad un'altitudine di 20 000 km e ad una velocità di 4 km / sec. I satelliti inviano segnali radio relativamente deboli a livelli energetici paragonabili ad ordinarie lampadine

domestiche. Per questo motivo, il GPS può subire disturbi molto facilmente, ad esempio, a causa di segnali di ricezione dei cellulari. Ciò è dovuto al fatto che i segnali GPS che raggiungono la Terra sono migliaia di volte più deboli rispetto ai segnali della telefonia mobile. Tuttavia, grazie all'elevata sensibilità del ricevitore radio GPS incorporato nel vostro apparecchio, esso è in grado di rilevare anche segnali estremamente deboli.

2.4.2. Linea di visibilità necessaria

Al fine di garantire un'accurata rilevazione del posizionamento, occorre avere una connessione in linea di visibilità tra i satelliti e il ricevitore. Ciò significa che eventuali oggetti o materiali presenti tra i satelliti e il ricevitore GPS non devono attenuare eccessivamente il segnale. In pratica, ciò significa che oggetti contenenti acqua, quali persone, alberi o altro tipo di vegetazione fitta, possono creare dei problemi alla ricezione. I segnali non penetrano inoltre anche all'interno di rocce o edifici o altri materiali metallici. Tuttavia, il ricevitore funziona generalmente senza problemi se al riparo di strati sottili di plastica, tessuto o legno. Quindi, ad esempio, all'interno di imbarcazioni.

2.4.3. Precisione

Un ricevitore GPS necessita generalmente di una ricezione satellitare da almeno quattro satelliti, per poter calcolare una posizione. La precisione della rilevazione del posizionamento aumenta generalmente con l'aumentare del numero dei satelliti rilevati. Tuttavia, il fattore più importante resta comunque la posizione geometrica relativa dei satelliti. L'apparecchio effettua stime di posizionamento ottimali quando rileva satelliti da direzioni e angoli diversi. Ciò significa che all'aumentare della visibilità del cielo da parte dell'apparecchio, aumenta la precisione del rilevamento.

La precisione aumenta inoltre in modo direttamente proporzionale al numero di rilevamenti effettuati dallo stesso punto. In tal modo gli eventuali errori vengono ridotti al minimo. In condizioni di 'tutti i satelliti visibili', l'errore medio totale del posizionamento orizzontale è pari a 7,8 metri (95% del livello di affidabilità). Tuttavia, a seconda della disposizione dei satelliti e della distorsione che il segnale GPS subisce durante il viaggio all'interno della ionosfera, il grado di precisione può variare da un paio di metri ad oltre dieci metri di volta in volta. La stima della posizione verticale è pressappoco due volte più imprecisa rispetto a quella orizzontale.

2.4.4. Utilizzo del GPS

Dopo aver acceso il GPS, esso comincia a ricercare i segnali radio dai satelliti e, non

appena ne rileva uno, si avvia il flusso di dati dal satellite al ricevitore. I dati trasferiti includono l'elenco delle posizioni satellitari e l'ora del GPS. L'ora del GPS è precisissima, grazie all'orologio atomico presente a bordo di tutti i satelliti.

Normalmente, il flusso di dati viaggia lentamente. Occorre pertanto attendere in media circa un minuto per l'effettuazione del calcolo di stima della prima posizione. Per minimizzare l'attesa è bene mantenere una visibilità completa del cielo dopo l'accensione del GPS. Prima di poter effettuare il calcolo della posizione effettiva e quindi prima che il GPS sia funzionale, occorre avere le posizioni dei satelliti e l'ora del GPS. Dopo aver rilevato la prima posizione, occorreranno altri 10 minuti prima che tutti i dati necessari vengano ricevuti dai satelliti. A questo punto, la precisione della stima della posizione migliora. Infatti, è possibile utilizzare un maggior numero di satelliti per il calcolo della posizione.

I dati scaricati sono validi approssimativamente per le quattro ore successive, durante le quali il ricevitore si avvia in modo più rapido, in genere in meno di 10 secondi in caso di spegnimento negli intervalli.

Si consiglia di spegnere il GPS in caso di suo mancato utilizzo. Ciò è dovuto all'elevato consumo energetico del GPS durante la ricerca dei satelliti. Il Suunto M9 utilizza la tecnologia GPS a minore consumo energetico attualmente disponibile. Si raccomanda tuttavia di spegnere il GPS in caso di mancato utilizzo.

2.4.5. Versatilità

Il sistema GPS è gestito dal Ministero della Difesa statunitense ed è attivo dal 1995. Ci sono almeno 24 satelliti operativi che ruotano attorno alla Terra ogni 12 ore in 6 livelli orbitali. Inoltre, ogni livello ha 4 satelliti, per garantire una totale copertura del globo terrestre. Una rete mondiale di monitoraggio da terra controlla continuamente lo stato dei satelliti. Il sistema è attivo 24 ore al giorno, a prescindere dalle condizioni meteorologiche. Il sistema può essere utilizzato da un numero illimitato di utenti ed è gratuito.

NOTARE: *Al primo avvio, il GPS richiederà più tempo di quanto occorra solitamente per assenza di riferimenti dell'attuale località. Lo stesso può verificarsi quando il GPS è rimasto inattivo per molto tempo.*

Si consiglia di attivare il GPS del Suunto M9 almeno una volta prima di effettuare la prima navigazione. I successivi avvii del GPS richiederanno meno tempo. Per minimizzare il tempo di avvio del GPS, tenere fermo lo strumento con il display rivolto verso l'alto, controllando di essere in area aperta, in modo che lo strumento abbia vista libera al

cielo. Dopo l'avvio del GPS (quindi dopo avere un punto rilevato), lo strumento può essere spostato più liberamente senza perdere il collegamento ai satelliti. La barra che rappresenta la potenza del segnale sul display dello strumento indica il punto rilevato. (Vedere la sezione 2.1.4, Display della barra attività GPS e precisione)

3. MODALITÀ

3.1 INFORMAZIONI GENERALI

Il Suunto M9 ha sei diverse modalità: TIME (Ora), WEATHER (Tempo), COMPASS (Bussola), SAILING (Navigazione a vela) e NAVIGATION (Navigazione). Per passare da una modalità all'altra, utilizzare i tasti a freccia. Ciascuna modalità è a sua volta suddivisa in varie sotto-modalità. I simboli modalità visualizzati sul lato sinistro del display indicano quale modalità è attiva.

3.2 MODALITÀ TIME

3.2.1 Display Principale



Quando si seleziona la modalità Time, il display principale verrà visualizzato automaticamente. Il display principale dispone di tre righe:

Data

La prima riga visualizza la data nel formato selezionato. Per maggiori informazioni su come modificare il formato della data, consultare pagina 23.

Ora

La seconda riga visualizza l'ora nel formato selezionato. Per maggiori informazioni su come passare dal formato 12 a quello 24 ore, consultare pagina 23.



Selezioni rapide

La terza riga visualizza alternativamente lo stopwatch, i secondi o il doppio fuso. Per passare da una visualizzazione a quella successiva premere *brevemente Stop/Cancel*.

- **Secondi:** Visualizza i secondi.
- **Doppio fuso:** Visualizza il doppio fuso impostato. Per avere maggiori informazioni sulle impostazioni relative al doppio fuso, consultare la pagina 20.
- **Cronometro:** (Per maggiori informazioni sul funzionamento dello stopwatch, vedere la sezione 3.2.2 di seguito).

3.2.2 Cronometro

Premere *Start/Data* per avviare il cronometro. Per visualizzare un tempo intermedio, premere nuovamente *Start/Data*. Il tempo viene arrestato per tre (3) secondi per permettere la visualizzazione del tempo parziale e ritorna quindi a visualizzare il tempo che scorre.

Premere *Stop/Cancel* per arrestare il cronometro. Dopo aver arrestato il cronometro è possibile scorrere i tempi parziali con *Stop/Cancel*.

Per resettare il cronometro, premere a lungo *Stop/Cancel*. In caso di mancato azzeramento dello stopwatch, in seguito all'arresto del cronometro, premere *Start/Data* per continuare il cronometraggio dal momento dell'arresto.

Suunto M9 visualizza fino a 29 tempi parziali.

Nota: Non è possibile effettuare altre selezioni rapide dopo aver utilizzato lo stopwatch, a meno che il cronografo non sia stato azzerato.

Nota: Lo stopwatch registra fino ad un massimo di 10 ore.

3.2.3 Menu Funzioni

Per ulteriori informazioni sul menu Function, vedere la sezione 3.8 Menu Funzioni.

3.2.4 Alarm (Allarmi)

Suunto M9 permette di impostare tre sveglie indipendenti tra di loro. Dopo aver effettuato l'impostazione della sveglia, sul display compare il simbolo allarme.





Come attivare la sveglia

Per attivare una sveglia procedere come segue:

1. *Alarm* è la prima voce nel menu Set (impostazioni). Premere brevemente *Enter* per selezionarla. Il menu sveglia visualizzerà lo stato delle sveglie. Quando si apre il menu per la prima volta, gli indicatori delle sveglie sono in *off* come impostazione di base.
2. Selezionare la sveglia che si desidera impostare e premere il tasto *Enter*. A questo punto verranno visualizzate le informazioni relative alla sveglia e all'indicatore on/off, che in questo caso sarà attivo (colorazione inversa). Quando si aprono i dati della sveglia per la prima volta, l'ora di partenza sarà 0:00.
3. Premere la freccia *su* o quella *giù* per portare lo stato della sveglia su *on*.

4. Premere brevemente *Enter*. L'indicatore sveglia andrà su *on* e l'ora selezionata diventerà attiva.
5. Impostare l'*ora* desiderata con i tasti freccia e confermare il tutto con il tasto *Enter*. La selezione minuti verrà attivata.
6. Impostare i *minuti* desiderati con i tasti freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. A questo punto la sveglia è impostata.

Disattivazione della sveglia

Per disattivare la sveglia procedere come segue:

1. *Alarm* è la prima voce nel menu Set (impostazioni). Premere brevemente *Enter* per selezionarla.
2. Selezionare la sveglia che si desidera disattivare e premere brevemente il tasto *Enter*. A questo punto verranno visualizzate le informazioni relative alla sveglia e l'indicatore On/Off sarà visualizzato in colorazione inversa.
3. Premere la freccia *su* o quella *giù* per portare lo stato della sveglia su *off* e premere brevemente *Enter*. Il simbolo della sveglia scomparirà dal display.

Tacitazione delle sveglie

Quando sentite squillare la sveglia, per tacitarla potrete premere uno qualsiasi dei tasti del Suunto M9.

3.2.5 Time/Date (Ora/Data)

L'ora corrente viene visualizzata nella seconda riga dello schermo principale della modalità Time.

La funzione Dual Time (doppio fuso) vi permette di visualizzare l'ora per esempio di un altro paese, quando siete in viaggio. Il doppio fuso viene visualizzato nella terza riga del display principale della modalità Time come accesso diretto. Per visualizzare la selezione rapida del doppio fuso basta premere il tasto *Stop/Cancel* quando si è nel display principale della modalità Time.

NOTARE: Il GPS controlla ed imposta l'ora e la data corrette quando è attivo solamente se la funzione Sync è anch'essa attiva. E' possibile modificare la differenza dell'ora UTC nella funzione Time/Date dal menu Set o dal PC: Cambiare sempre il doppio fuso manualmente.

Off	Il GPS non influisce sulle impostazioni dell'ora
On	Il GPS imposta l'ora ma non aggiorna il fuso orario (per mezzo dello scarto UTC impostato sull'apparecchio o del Suunto Sail Manager)

Sync

E' possibile impostare la sincronizzazione dell'ora GPS su on o su off.

Per impostare la sincronizzazione dell'ora, seguire le seguenti indicazioni:

1. Nel menu Set, scorrere su *Time/Date* e premere brevemente *Enter*.
2. Scorrere su *Sync* e premere brevemente *Enter*. Il campo *On/Off* viene attivato.
3. Modificare lo stato *On/Off* utilizzando i tasti a freccia e premere brevemente *Enter*. La sincronizzazione dell'ora è terminata. Potrete quindi tornare al menu Set.

NOTARE: L'ora viene sincronizzata ogni volta che si avvia il GPS (quando questo effettua il primo rilevamento). L'ora non viene però aggiornata in continuo.





Impostazione dell'ora e del doppio fuso

Per impostare l'ora e il doppio fuso procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Time/Date* e premere brevemente *Enter*. Sul display verrà visualizzato il menu con le opzioni *Time/Date* (ora/data) e *Dualtime* (doppio fuso).
3. Scorrere su *Time/Date* o su *Dualtime* e premere brevemente *Enter*. La selezione *hour (ora)* verrà attivata.

NOTARE: Se si è selezionato il formato dell'ora a 12, i simboli AM e PM verranno visualizzati sul lato sinistro dell'ultima riga. In caso di doppio fuso, i simboli AM/PM vengono visualizzati sul lato destro dell'ora. (Per maggiori informazioni su come modificare il formato dell'ora, 12/24, consultare pagina 23).

3. Impostare l'ora desiderata con i tasti freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. La selezione minuti verrà attivata.
4. Impostare i *minuti* desiderati con i tasti freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. La selezione secondi verrà attivata.
5. Premendo il tasto freccia giù, i secondi verranno azzerati. Per impostare i secondi specifici, premere di nuovo il tasto freccia su ed i secondi inizieranno a scorrere. Quando le impostazioni sono corrette, premere brevemente *Enter*. La selezione *data* verrà attivata.
6. Modificare la *data* con i tasti freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. Il campo *mese* è attivato.

7. Impostare il *mese* desiderato con i tasti freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. La selezione *year (anno)* verrà attivata.
8. Modificare lo *anno* con i tasti freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. Lo strumento tornerà automaticamente al menu Set (impostazioni).

NOTARE: Quando si impostano i secondi per una determinata ora, questi verranno aggiornati automaticamente anche per il doppio fuso.

3.2.6 General (Generalità)

La funzione General (Generalità) include le impostazioni generali del Suunto M9.

Impostazione dell'illuminazione (Light)

Per illuminazione s'intende la retroilluminazione del display Suunto M9. Le alternative possibili sono tre:

- **Normal:** La luce si accende quando si preme *Start/Date* per più di 2 secondi. La luce rimane accesa per 5 secondi dopo la pressione del tasto.
- **Off:** La luce non si accende con nessun tasto.
- **Night Use:** La luce si accende premendo un tasto qualsiasi e rimane accesa per 5 secondi dopo che uno dei tasti è stato premuto.

Per modificare le impostazioni della luce procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *General* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu General.
2. *Light* è la prima voce del menu. Premere brevemente *Enter* per selezionarla. L'impostazione corrente della luce viene visualizzata in colorazione inversa.
3. Selezionare l'alternativa desiderata con i tasti freccia e premere il tasto *Enter*. Una volta eseguita l'impostazione lo strumento tornerà al menu Set (impostazioni).

Impostazione della luminosità (Bright)

Questa impostazione serve a regolare la luminosità della retroilluminazione del Suunto M9. La luminosità viene misurata su una scala da 1 a 7. Si noti che un display più luminoso consumerà più energia dalla batteria.

Per modificare la luminosità, procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *General* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu General.
2. Scorrere su *Bright* e premere brevemente *Enter*. Viene attivata l'impostazione della luminosità.
3. E' possibile modificare il valore impostato mediante i tasti a freccia e confermare il tutto con una pressione breve del



tasto *Enter*. Una volta eseguita l'impostazione della luminosità, potrete tornare al menu *Set*.

NOTARE: *L'impostazione predefinita della luminosità è pari a 3.*

Impostazione del contrasto (Contrast)

Questa impostazione serve a regolare il contrasto del display del Suunto M9. Il contrasto viene rilevato su una scala da 1 (minimo) a 9 (massimo). L'impostazione di massimo contrasto consuma più energia rispetto al minimo.



Per modificare il contrasto, procedere come segue:

1. Nel menu *Set*, scorrere su *General* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu *General*.
2. Scorrere a *Contrast* e premere brevemente *Enter*. Viene attivata l'impostazione del contrasto selezionata.
3. E' possibile modificare il valore impostato mediante i tasti a freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. A questo punto il contrasto è impostato.

NOTARE: *L'impostazione predefinita del contrasto è pari a 4.*

Impostazione dei toni (Tones)

I toni sono segnali acustici che indicano la corretta pressione dei tasti. I toni possono essere messi in on o in off.

Per impostare i toni in on oppure off procedere come indicato di seguito:



1. Nel menu *Set*, scorrere su *General* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu *General*.
2. Scorrere a *Tones* e premere brevemente *Enter*. Il campo On/Off viene attivato.
3. Cambiare il valore del campo, *On* oppure *Off*, con i tasti freccia e premere il tasto *Enter*. I toni verranno quindi impostati.

NOTARE: *L'impostazione predefinita è On.*

Impostazione delle informazioni del display (Info)

Le impostazioni del display visualizzano i nomi delle modalità. Esse possono essere on oppure off.

Per attivare o disattivare le informazioni, procedere come indicato di seguito:

1. Nel menu Set, scorrere su *General* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu General.
2. Scorrere su *Info* e premere brevemente *Enter*. Viene attivata l'impostazione del display.
3. Ruotare le informazioni del display *on* o *off* con i tasti freccia e premere a breve *Enter*. Le informazioni del display sono quindi impostate.



3.2.7 Units (Unità)

Il menu Units comprende le impostazioni delle unità di misura e dei formati utilizzati dalle varie funzioni del Suunto M9. Le impostazioni delle unità di misura incidono sul modo in cui le informazioni vengono visualizzate nelle diverse modalità del Suunto M9.



Impostazione del formato ora (Time)

L'impostazione del formato time (ora) definisce il tipo di formato utilizzato (a 12 o a 24 ore).

Per modificare il formato dell'ora procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Units* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu Units.
2. Scorrere su *Time* e premere brevemente *Enter*. Il campo del formato dell'ora viene attivato.
3. Selezionare il formato dell'ora desiderato con i tasti freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. L'impostazione del formato dell'ora è terminata.



Impostazione del formato data (Date)

L'impostazione della data definisce quale formato deve essere utilizzato quando viene visualizzata la data. I formati sono:

- **DD.MM**: Giorno prima del mese, per es. 27.11.
- **MM.DD**: Mese prima del giorno, per es. 11.27.

Per modificare il formato della data procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Units* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu Units.



2. Scorrere su *Date* e premere brevemente *Enter*. Il campo formato della data viene attivato.
3. Selezionare il formato dell'ora desiderato con i tasti freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. L'impostazione del formato della data è terminata.



Impostazione dell'unità della temperatura (Temp)

L'impostazione *Temp* definisce l'unità di misura che deve essere utilizzata per visualizzare la temperatura. Le opzioni sono Celsius (°C) e Fahrenheit (°F).

Per modificare l'unità della temperatura, procedere come segue:

1. Nel menu *Set*, scorrere su *Units* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu *Units*.
2. Scorrere su *Temp* e premere brevemente *Enter*. Il campo temperature unit (unità di temperatura) viene attivato
3. Selezionare l'unità desiderata con i tasti freccia e confermare il tutto con il tasto *Enter*. A questo punto l'unità di temperatura sarà stata impostata.



Impostazione dell'unità pressione dell'aria (Pres)

L'impostazione *Pres* definisce l'unità di misura che deve essere utilizzata per visualizzare la pressione dell'aria. Le opzioni sono *hPa* e *inHg*.

Per modificare l'unità della pressione dell'aria, procedere come segue:

1. Nel menu *Set*, scorrere su *Units* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu *Units*.
2. Scorrere su *Pres* e premere brevemente *Enter*. Il campo unità pressione dell'aria viene attivato.
3. Selezionare l'unità desiderata con i tasti freccia e confermare il tutto con il tasto *Enter*. A questo punto l'unità della pressione dell'aria sarà stata impostata.

Impostazione del grado di altitudine (Alt)

L'impostazione *Elev* definisce l'unità di misura che deve essere utilizzata per visualizzare l'elevazione. Le opzioni sono metri (m) e piedi (ft).

Per modificare l'unità dell'altitudine procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Units* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu *Units*.
2. Scorrere su *Elev* e premere brevemente *Enter*. Il campo unità dell'altitudine viene attivato.
3. Selezionare l'unità desiderata con i tasti freccia e confermare il tutto con il tasto *Enter*. A questo punto l'unità dell'altitudine sarà stata impostata.



NOTARE: L'altitudine viene visualizzata solamente nel display della posizione quale altitudine GPS.

Impostazione dell'unità di misura della distanza (Dist)

L'impostazione *Dist* definisce l'unità di misura che deve essere utilizzata per visualizzare la distanza. Le unità sono: chilometri (km), miglia (mi) e miglia nautiche (nm). Le unità della distanza breve sono: metri (m), piedi (ft) e iarde (yd). Esse vengono impostate separatamente per mezzo del software Suunto Sail Manager.



Per modificare l'unità della distanza procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Units* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu *Units*.
2. Scorrere su *Dist* e premere brevemente *Enter*. La selezione dell'unità della distanza verrà attivata.
3. Selezionare l'unità desiderata con i tasti freccia e confermare il tutto con il tasto *Enter*. A questo punto l'unità di misura della distanza sarà stata impostata.

Impostazione dell'unità della velocità (Speed)

L'impostazione *Speed* definisce l'unità di misura che deve essere utilizzata per visualizzare la velocità. Le opzioni sono: chilometri orari (km/h), miglia orarie (mph), nodi (kt) e metri per secondo (m/s).

Per modificare l'unità della velocità procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Units* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu *Units*.



2. Scorrere su *Speed* e premere brevemente *Enter*. Il campo unità di velocità viene attivato
3. Selezionare l'unità desiderata con i tasti freccia e confermare il tutto con il tasto *Enter*. A questo punto l'unità di velocità sarà stata impostata.



Impostazione del formato posizione (Position)

L'impostazione della *Position* definisce quale formato deve essere utilizzato quando viene visualizzata la posizione. I formati possibili sono: gradi (deg), e gradi al minuto (dm): ad esempio, 60.50000° o 60°30.000' rispettivamente.

Per modificare il formato della posizione, procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Units* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu *Units*.
2. Scorrere su *Position* e premere brevemente *Enter*.
3. Selezionare il formato corretto con i tasti freccia e confermare il tutto con il tasto *Enter*. Il formato della posizione è quindi terminato.

NOTARE: Tutte le posizioni vengono immagazzinate in formato WGS84 nella memoria del Suunto M9. L'impostazione del formato della posizione fa riferimento esclusivamente alle coordinate nel display della posizione.

Impostazione del datum

L'impostazione del *Datum* definisce la mappa dati in uso. (Per ulteriori informazioni sulle diverse mappe dati e relativi numeri, vedere l'appendice *Elenco dati GPS*).

Per impostare la mappa dati, procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Units* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il menu *Units*.
2. Scorrere su *Datum* e premere brevemente *Enter*.
3. Selezionare il numero corretto della mappa dati con i tasti freccia e confermare il tutto con il tasto *Enter*. Il formato della mappa dati è quindi terminato.

Impostazione dell'unità vento

L'unità vento viene impostata per mezzo dell'interfaccia PC. Per maggiori informazioni, consultare la funzione aiuto del Suunto Sail Manager.

3.3 MODALITÀ WEATHER

3.3.1 Display Principale

Quando si seleziona la modalità Weather, il display principale verrà visualizzato automaticamente. Il display principale dispone di tre righe:

Pressione assoluta dell'aria

La prima riga visualizza la pressione assoluta dell'aria.

Grafico della pressione atmosferica

La seconda riga visualizza una rappresentazione grafica degli sviluppi della pressione atmosferica durante le ultime 6 ore con intervalli di 15 minuti.

Selezioni rapide

La terza riga mostra alternativamente la temperatura o l'ora corrente.

Per modificare le informazioni visualizzate premere *Stop/Cancel*.

- **Temperatura:** Visualizza la temperatura nell'unità di misura selezionata. (Per avere maggiori informazioni sulle impostazioni relative all'unità di misura della temperatura, consultare la pagina 24).
- **Ora:** Visualizza l'ora corrente.

3.3.2 Menu Funzioni

Per ulteriori informazioni sul menu Funzioni, vedere la sezione 3.8 Menu Funzioni.

3.3.3 Baro Mem (Memoria barometrica)

La memoria barometrica salva i dati relativi al tempo degli ultimi 7 giorni / 168 ore. I singoli giorni vengono visualizzati separatamente.

Per visualizzare i dati meteorologici salvati in memoria, operare come segue:

1. Nel menu Set (impostazioni), scorrere a *Baro mem* mediante





i tasti freccia e premere brevemente *Enter*. Viene visualizzata la prima pagina di informazioni ed è possibile visualizzare i dati indicati di seguito:

- Giorno
 - Rappresentazione grafica della pressione atmosferica durante il periodo rilevato
 - Pressione atmosferica massima (max), durante il periodo in questione.
 - Pressione atmosferica minima (min), durante il periodo in questione.
2. Scorrere le informazioni con i tasti a freccia. La freccia *su* scorre in avanti e la freccia *giù* scorre indietro.
 3. Per arrestare la visualizzazione del contenuto della memoria, premere il tasto *Enter* o *Stop/Cancel*.

3.3.4 Baro AI (Allarme tempo)



Se attivato, l'allarme tempo informa in caso di una diminuzione della pressione atmosferica superiore a 4 hPa/0,118 inHg in 3 ore.

Per attivare o disattivare l'allarme tempo procedere come segue:

1. Nel menu *Set*, selezionare la voce *Baro AI* mediante i tasti freccia. Lo stato corrente dell'allarme è visibile nel menu *Set*.
 2. Premere brevemente *Enter*. Il campo *On/Off* viene attivato.
3. Cambiare il valore del campo, *on* oppure *off*, con i tasti freccia e premere il tasto *Enter*.

Quando scatta l'allarme sul display verrà visualizzato il messaggio "WEATHER ALARM ACTIVATED" (allarme tempo attivato). Se la retroilluminazione è impostata su *Night Use*, anche questa si accenderà automaticamente. Per tacitare l'allarme, premere un tasto qualsiasi.

3.4 MODALITÀ COMPASS

Suunto M9 è dotato di una bussola 3D. La bussola permette di visualizzare letture corrette con inclinazioni fino a +/-30 gradi.

3.4.1 Display Principale

Quando si seleziona la modalità Compass, il display principale verrà visualizzato automaticamente. La bussola visualizza l'angolo di rotta con il valore del rilevamento e i punti cardinali in alto.

Il sensore magnetico della bussola funziona per 45 secondi alla volta. Dopo questo periodo la bussola passa in modalità risparmio batteria ed il messaggio "START COMPASS" (avvia bussola) verrà visualizzato. Per riattivare la bussola, premere il tasto *Start/Data*.

Il display principale dispone di tre righe:

Punti cardinali: La prima riga visualizza le abbreviazioni del punto cardinale e semi-cardinale.

Rilevamento: La seconda riga visualizza il rilevamento in gradi.

Selezioni rapide:

- **Blocco del rilevamento:** Il blocco del rilevamento vi permette di seguire un certo rilevamento nel terreno. Selezionare un rilevamento spostando il Suunto M9 in direzione orizzontale, fino a quando il rilevamento viene visualizzato sulla seconda riga. A questo punto, premere *Start/Data*. I contrassegni del rilevamento vengono visualizzati sul lato superiore del display e l'indicatore del rilevamento compare sul bordo esterno del display stesso. L'indicatore del rilevamento è rappresentato da un cerchio *chiuso*. Quando l'indicatore del rilevamento si trova all'interno dei contrassegni dell'avvistamento, ciò indica che vi state muovendo nella direzione del rilevamento impostato.

L'indicatore del rilevamento si sposta in un arco a 120° nella parte superiore del display. In caso la direzione dell'unità devii ulteriormente rispetto al rilevamento individuato, l'unità indica la direzione di svolta mediante le frecce. E' possibile seguire nuovamente il rilevamento con precisione, quando compare un cerchio sulla parte superiore del display. Premere





nuovamente *Start/Data* per selezionare un rilevamento nuovo.

- **Ora:** Visualizza l'ora corrente.
- **Rilevamento:** Quando si naviga su una rotta del menu Navigation, la terza selezione rapida visualizza il rilevamento fino al punto di passaggio waypoint successivo. In caso non sia stata attivata una rotta ed il GPS sia inserito, il display dell'accesso rapido visualizzerà il rilevamento relativo alla prima posizione fissata dal GPS. In caso di GPS spento la selezione rapida visualizzerà l'ultimo valore individuato dal GPS acceso.

3.4.2 Menu Funzioni

Per ulteriori informazioni sul menu Funzioni, vedere la sezione 3.8 Menu Funzioni.

3.4.3 Taratura della bussola

Come principio di base, è importante sottolineare che la bussola deve essere tarata solo se a vostro giudizio non funziona correttamente, se visualizza un angolo di rotta errato o se l'angolo di rotta varia troppo lentamente. La presenza di forti campi magnetici, come per esempio le linee elettriche, gli altoparlanti ed i magneti, influisce sul funzionamento della bussola. Occorre quindi tarare nuovamente la bussola del Suunto M9 in caso di esposizione ai suddetti campi.

NOTA: *Tarare la bussola prima di utilizzarla per la prima volta e prima di partire per un'attività sportiva all'aperto.*

NOTA: *Ricordarsi di tenere il Suunto M9 a livello durante le sequenze di taratura.*

Per tarare la bussola procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Calibrate* e premere brevemente *Enter*.
2. Mantenere il Suunto M9 a livello in senso orizzontale e ruotarlo di 360° per 30 secondi.
3. Mantenere il Suunto M9 a livello in senso verticale e ruotarlo di 360° per 30 secondi.
4. Ritornare al menu Set quando la taratura viene ultimata.





3.4.4 Declination (Declinazione)

La declinazione della bussola può venire impostata manualmente o mediante il GPS.

Impostazione manuale della declinazione della bussola

Per impostare la declinazione della bussola in modo manuale, procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Declination* e premere brevemente *Enter*. Viene attivato il campo delle impostazioni della declinazione ed è quindi possibile impostare la stessa su *On*, *Off* o su *Auto*.
2. Selezionare *On* per impostare la declinazione della bussola manualmente. Premere quindi *Enter* brevemente.
3. Il campo direzione viene attivato. Selezionare *East/West* (*Est/Ovest*) con i tasti freccia e confermare il tutto premendo brevemente il tasto *Enter*.
4. Il campo dei gradi viene attivato. Modificare i gradi con i tasti

freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*.

5. La declinazione è ora impostata e lo strumento tornerà al menu Set (impostazioni).

Off	La bussola punta verso il nord magnetico
On	La bussola punta al nord geografico sulla base della declinazione impostata manualmente.
Auto	La bussola punta al nord geografico sulla base della declinazione determinata mediante il valore della banca dati del GPS per il punto in considerazione.

Impostazione della declinazione della bussola mediante il GPS

Per impostare la declinazione della bussola mediante il GPS, procedere come segue:

1. Scorrere a *Declination* e premere brevemente *Enter*. Il campo *On/Off/Auto* viene attivato.
2. Selezionare *Auto* con i tasti freccia e confermare il tutto premendo brevemente il tasto *Enter*. Il GPS imposta automaticamente la declinazione della bussola.

NOTARE: La banca dati GPS relativi alla declinazione è basata su una griglia globale di latitudine 2° x longitudine 2°.

3.5 MODALITÀ SAILING

3.5.1 Display Principale

Quando si seleziona la modalità Sailing, il display principale verrà visualizzato automaticamente. Il display principale dispone di tre righe:

Rotta: La prima riga visualizza la rotta in gradi.

Velocità: La seconda riga visualizza la velocità del mezzo espressa nell'unità di misura prescelta.

Selezioni rapide:

La terza riga visualizza alternativamente l'ora o la distanza dall'inizio o la velocità media. Per modificare le informazioni visualizzate premere *Stop/Cancel*. E' possibile scegliere una delle selezioni rapide dal display Sail Data (Dati di navigazione) in sostituzione della velocità media.

- **Distanza dall'inizio (dfs):** Visualizza la distanza dalla partenza, nell'unità di misura selezionata.
- **Tempo dall'inizio (tfs):** Visualizza il tempo dall'inizio.
- **Velocità media (avg):** Visualizza la velocità media nell'unità di misura selezionata.

Display Sailing Data (Dati di navigazione)

Le modalità Sailing, Navigation e Racing nella funzione MOB hanno display di informazione speciali che possono essere aperti dal display principale di ciascuna modalità rispettivamente.

Per visualizzare il display Sailing Data, procedere come segue:

1. Premere *Start/Data* nel display Sailing. Si aprirà il display Sailing Data. La selezione rapida attiva viene visualizzata in colorazione inversa.
2. Scorrere le informazioni con i tasti a freccia. L'elenco contiene le seguenti voci:
 - Velocità media (avg)
 - Velocità massima (max)



- Velocità effettiva sul percorso (vmc)
 - Velocità contro il vento (vaw)
 - Distanza rispetto al waypoint (dtw)
 - Distanza al traguardo (dtf)
 - Errore di rotta (xte)
 - Distanza effettuata del percorso (dmc)
 - Distanza ottimale (dmg)
 - Ora stimata di arrivo (eta)
 - Tempo stimato in rotta (ete)
 - Ora dell'alba (tsr)
 - Ora del tramonto (tss)
 - Distanza rispetto alla lay line (dll); funziona solo in modalità Racing
 - Tempo prima della lay line (dll); funziona solo in modalità Racing
3. Per impostare una delle suddette funzioni come selezione rapida occorre selezionare la voce e premere brevemente *Enter*. Se non si desidera modificare le selezioni rapide occorre premere *Start/Data* per ritornare al display *Sailing*.

NOTARE: *Quando si imposta una nuova selezione rapida nel display Sailing (Navigazione), la stessa viene anche visualizzata nelle modalità Navigation e Racing.*

3.5.2 Menu Funzioni

Per ulteriori informazioni sul menu Funzioni, vedere la sezione 3.8 Menu Funzioni.

3.5.3 Tracking (Tracciamento)

La funzione Tracking immagazzina l'angolo di rotta della posizione dell'imbarcazione e la velocità nella memoria del Suunto M9 per un periodo di tempo prescelto. E' possibile impostare la funzione Tracking su on o su off. Se si desidera modificare l'intervallo di tempo occorre farlo sul software Suunto Sail Manager.

NOTARE: Quando il tracciamento è attivo e il GPS è acceso compare un indicatore nel mezzo della linea orizzontale tratteggiata inferiore del display.

Per impostare il tracciamento su on o su off, procedere come indicato di seguito:

1. Nel menu Set, scorrere su *Tracking* e premere brevemente *Enter*. Il campo On/Off viene attivato.
2. Modificare l'impostazione su *On* o su *Off* utilizzando i tasti a freccia e premere brevemente *Enter*. A questo punto il tracciamento è impostato.



3.5.4 Tracks (Percorsi)

La funzione *Tracks* viene utilizzata per visualizzare le informazioni registrate mediante la funzione Tracking.

Visualizzazione dei percorsi registrati

Per visualizzare i percorsi registrati, procedere come indicato di seguito:

1. Nel menu Set, scorrere su *Tracking* e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzata una lista con tutti i file salvati. La selezione rapida attiva viene visualizzata in colorazione inversa.
2. Selezionare un percorso con i tasti freccia e confermare premendo brevemente il tasto *Enter*. Sul display verrà visualizzato il seguente messaggio:
 - Ora di inizio e coordinate.
 - Coordinate dell'arrivo.





- Durata totale del percorso in ore e minuti e lunghezza del percorso espressa nell'unità selezionata.
 - Velocità massima e media durante il percorso.
 - Numero di punti memoria registrati. Vedere anche *Creazione di una nuova rotta* a pagina 40.
3. Premere a lungo *Enter* per uscire dalla funzione Tracks.

3.5.5 Race (Gara)

Quando si seleziona *Race*, il Suunto M9 passa alla modalità Racing. (Per maggiori informazioni sulla modalità Racing, consultare pagina 44).

Per selezionare la modalità Racing, procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su Race e premere Enter. Il campo On/Off viene attivato.
2. Impostare la funzione gara su On con i tasti freccia e confermare il tutto con il tasto *Enter*. La modalità gara viene attivata e si ritorna al menu Sailing.



3.6 MODALITÀ NAVIGATION

3.6.1 Display Principale

Quando si seleziona la modalità Navigation, il display principale verrà visualizzato automaticamente. Il Suunto M9 visualizza la direzione verso la destinazione prescelta con un cerchio sul bordo esterno del display. La parte superiore del display visualizza i segni di riferimento e un indicatore del rilevamento rappresentato da un cerchio. Quando l'indicatore del rilevamento si trova all'interno dei contrassegni dell'avvistamento, ciò indica che vi state muovendo nella direzione del rilevamento impostato.



L'indicatore del rilevamento si sposta in un arco a 120° nella parte superiore del display. In caso la direzione dell'unità devii ulteriormente rispetto al rilevamento individuato, l'unità indica la direzione di svolta mediante le frecce. E' possibile seguire nuovamente il rilevamento con precisione, quando compare un cerchio sulla parte superiore del display.

Il display principale dispone di tre righe:

Waypoint/Rotta: Quando Navigate è su *On*, la prima riga visualizza il nome e il numero del *waypoint* navigato. Se Navigate è su *Off*, viene visualizzato il nome della *rotta* attivata.

Rotta/Lunghezza: Quando Navigate è su *On*, la seconda riga visualizza la rotta in gradi. Se Navigate è su *Off*, viene visualizzata la lunghezza totale della *rotta* attivata.

Notare: Se il GPS è su *off*, l'unità visualizza sempre la rotta selezionata e la lunghezza totale.

Shortcuts (Selezioni rapide):

La terza riga visualizza alternativamente il rilevamento, la velocità, la velocità media o lo stato della memoria. Per modificare le informazioni visualizzate premere *Stop/Cancel*. E' possibile scegliere una delle selezioni rapide dal display *Sailing* (Navigazione a vela) o *Racing Data* (Dati di gara) in sostituzione della velocità media.

- **Rilevamento(beam):** Visualizza il rilevamento rispetto al waypoint successivo, espresso in gradi.
- **Velocità (spd):** Visualizza la velocità dell'imbarcazione, espressa nell'unità di misura selezionata.



- **Velocità media (avg):** Visualizza la velocità media dell'imbarcazione, espressa in nodi.
- **Stato della memoria (mem):** Visualizza la percentuale di spazio libero della memoria.

In caso di GPS *off* (spento) la selezione rapida visualizzerà l'ultimo valore individuato dal GPS *on* (acceso).

Quando Navigate è su *off* ma il GPS è su *on*, i valori delle selezioni rapide si riferiscono al punto di inizio relativo al

rilevamento iniziale del GPS.

NOTARE: Quando Navigate è su *on*, viene visualizzato un indicatore rettangolare sul lato sinistro della linea tratteggiata inferiore orizzontale del display.

Display Navigation Data (Dati di navigazione)

Le modalità Sailing, Navigation e Racing e la funzione MOB hanno display di informazione speciali che possono essere aperti dal display principale di ciascuna modalità rispettivamente. Il display Navigation data mostra rispettivamente i dati relativi al Waypoint o un riassunto della rotta. Per attivare il display, premere *Start/Data* nel display Navigation.



Quando Navigation è su *on*, il display Navigation Data mostra i dati relativi al Waypoint su quattro righe:

Rotta: La prima riga visualizza il nome della rotta.

Waypoint: La seconda riga visualizza il nome e il numero del waypoint che si sta percorrendo. Per visualizzare i vari waypoint, utilizzare i tasti freccia. Premere a lungo Enter per attivare il waypoint selezionato. Suunto M9 inizia a visualizzare i dati della navigazione rispetto al nuovo waypoint. Il waypoint attivo viene indicato con simbolo in colorazione inversa.

Distanza: La terza riga visualizza la distanza rispetto al waypoint precedente. Quando il waypoint attivo viene visualizzato, l'unità visualizza la distanza rispetto alla postazione corrente.

Rilevamento (bea): I waypoint disattivati indicano solamente il rilevamento.



Tempo stimato in rotta (ete): Visualizza il ETE (tempo stimato in rotta) rispetto al waypoint attivo, sulla base della velocità corrente.

Il riassunto contiene i seguenti dati:

Rotta: La prima riga visualizza il nome della rotta.

Lunghezza della rotta: La seconda riga visualizza la lunghezza della rotta dal primo waypoint all'ultimo, espressa in miglia nautiche.

Numero di waypoint: La terza riga visualizza il numero totale di waypoint sulla rotta.

NOTARE: Quando il GPS è on, l'apparecchio visualizza i waypoint attivi quando si accede al display informazioni. Quando il GPS è off, viene visualizzato il riassunto della rotta.



3.6.2 Menu Funzioni

Per ulteriori informazioni sul menu Funzioni, vedere la sezione 3.8 Menu Funzioni.

3.6.3 Navigate (Navigazione)

La funzione Navigate avvia la navigazione e permette di poter scegliere l'itinerario preferito di navigazione attraverso una specifica rotta o verso un singolo waypoint.

Per avviare la funzione Navigation, procedere come segue:

Nel menu Set, *Navigate* è la prima voce del menu. Premere brevemente *Enter* per selezionarla. Scegliere quindi una delle quattro opzioni contrassegnate da simboli di fianco alla voce *Navigate*, premendo brevemente *Enter*.

Freccia a destra: Attiva la rotta di navigazione nell'ordine corretto, dall'inizio o dal waypoint attivo fino alla fine.

Freccia a sinistra: Attiva la rotta di navigazione nell'ordine inverso, dalla fine o dal waypoint attivo fino all'inizio.

Puntino: Attiva la navigazione verso un singolo waypoint prescelto sulla rotta selezionata.

Trattino: Quando la rotta selezionata non è attiva, esso serve ad attivare la navigazione verso il primo punto che il GPS ha rilevato quando è stato acceso, anziché dal punto di avvio della rotta.



NOTARE: Quando si naviga in direzione di un unico waypoint, l'apparecchio non passa automaticamente al waypoint successivo. Questa operazione va effettuata manualmente. In navigazione normale di una rotta, l'apparecchio passa automaticamente al waypoint successivo quando l'imbarcazione entra nel raggio di 50 metri dal waypoint o quando si passa ad una distanza superiore ai cento metri della linea perpendicolare alla rotta (che passa attraverso al waypoint).

3.6.4 Routes (Rotte)

Il menu Routes contiene i dati sulle rotte registrati nella memoria del Suunto M9. Le rotte e i relativi waypoint possono essere visualizzati, modificati o cancellati.



Creazione di una nuova rotta (Create)

Per creare una nuova rotta, procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Routes* e premere brevemente *Enter*.
2. Scorrere a *Create* e premere brevemente *Enter*.
3. Sullo schermo verrà visualizzato l'ultimo rilevamento effettuato dal GPS. E' possibile modificare le coordinate mediante i tasti a freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. Viene quindi attivato il waypoint successivo.
4. Se non si desidera modificare una coordinata, premere *Enter* per accettarla.
5. Premere *Stop/Cancel* per tornare alla coordinata che si desidera modificare.
6. Premere *Enter* per passare al waypoint successivo.
7. Premere *Enter* a lungo per confermare la nuova rotta e tornare al display Navigation (Navigazione).



Attivazione di una rotta

Per attivare una rotta di navigazione, procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Routes* e premere *Enter*. Viene visualizzato il messaggio "LOADING ROUTELIST" (CARICAMENTO ELENCO ROTTE) e quindi compare l'elenco suddetto.
2. Selezionare una rotta per mezzo dei tasti a freccia e premere *Enter* a lungo per attivarla.

Nota: Con una pressione prolungata su *Enter* si attiva la rotta selezionata. Con una pressione breve di *Enter* si visualizza il menu della rotta in questione.

Creazione di un nuovo waypoint (Create WP)

Questa funzione permette di aggiungere nuovi waypoint alle rotte create precedentemente.

Per creare un nuovo waypoint, procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Routes* e premere brevemente *Enter*. Viene visualizzato l'elenco delle rotte.
2. Scorrere l'elenco mediante i tasti freccia e selezionare la rotta desiderata con una pressione breve del tasto *Enter*.
3. Nel menu rotte, scorrere su *Create WP* con i tasti freccia e premere brevemente *Enter*.
4. Viene visualizzato il nuovo waypoint della rotta. Inserire il numero del waypoint sulla rotta e le relative coordinate mediante i tasti a freccia. Premere brevemente *Enter* per confermare il nuovo waypoint.
5. Per interrompere la creazione del nuovo waypoint, premere brevemente *Stop/Cancel* e ritornare al menu Set.

Eliminazione di una rotta (Erase)

Per cancellare una rotta, procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Routes* e premere brevemente *Enter*. Viene visualizzato l'elenco delle rotte.
2. Scorrere l'elenco mediante i tasti freccia e selezionare la rotta da cancellare con una pressione breve del tasto *Enter*.
3. Nel menu rotte, scorrere su *Erase* e premere brevemente *Enter*.



4. Suunto M9 visualizza il messaggio “ERASING ROUTE” (ROTTA ELIMINATA) e potrete quindi tornare al menu rotte.



Visualizzazione ed eliminazione dei waypoint di una rotta

Per visualizzare o eliminare i waypoint di una rotta, procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Routes* e premere brevemente *Enter*. Viene visualizzato l'elenco delle rotte.
2. Selezionare una rotta per mezzo dei tasti a freccia e premere brevemente *Enter* per visualizzare i dati relativi alla rotta stessa. Viene visualizzato un elenco di waypoint.
3. Il primo waypoint viene visualizzato in colorazione inversa. Selezionare un waypoint con i tasti a freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*.
4. Verrà visualizzato il menu waypoint. *View* è la prima voce del menu. Premere brevemente *Enter* per selezionarla. Sul display verranno visualizzati i seguenti dati relativi al waypoint:
 - **Rilevamento e distanza rispetto al waypoint:** Il rilevamento e la distanza rispetto al waypoint sono visualizzati dal waypoint precedente, o, in caso di GPS attivo, dalla postazione attuale.
 - **Coordinate del waypoint:** Sono le coordinate del waypoint selezionato.
5. Premere brevemente *Stop/Cancel* per uscire dai dati del waypoint e ritornare all'elenco waypoint.
6. Per eliminare un waypoint, scorrere su *Erase* nel menu Waypoint e premere brevemente *Enter*. Suunto M9 visualizza il messaggio “ERASE WAYPOINT?” (ELIMINARE WAYPOINT)? Premere brevemente *Enter* per confermare la selezione. Fatto questo tornerete all'elenco waypoint.

Modifica di un waypoint di rotta (Edit)

Per modificare un waypoint, procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Routes* e premere brevemente *Enter*. Viene visualizzato l'elenco delle rotte.
2. Selezionare una rotta con i tasti a freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. Si apre l'elenco dei waypoint e il primo waypoint visualizzato compare in colorazione inversa.

3. Selezionare un waypoint con i tasti a freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. Verrà visualizzato il menu waypoint.
4. Scorrere su *Edit* mediante i tasti freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*.
5. Verranno attivate le caratteristiche del waypoint. Scegliere il numero progressivo del waypoint nel relativo elenco e modificarne le caratteristiche e coordinate mediante i tasti a freccia. Premere brevemente *Enter* per accettare le modifiche apportate. Premere *Stop/Cancel* se si desidera ritornare all'elenco dei waypoint senza accettare le modifiche apportate.
6. Premere *Enter* a lungo per accettare le modifiche e tornare al menu principale.



I miei punti (My Points)

La funzione *My Points* può immagazzinare fino a 50 singoli waypoint non abbinati ad alcuna rotta nella memoria del Suunto M9. Per la creazione, visualizzazione e modifica della funzione *My Points* fare riferimento alla sezione 3.6.4 Routes (Rotte).

Notare: Quando il Suunto M9 crea delle rotte o dei waypoint, il nome loro attribuito corrisponde automaticamente alla data ed ora correnti.

3.6.5 Race (Gara)

Quando si seleziona *Race* nel menu Set, il Suunto M9 passa alla modalità di gara. Per maggiori informazioni sulla modalità Racing, consultare pagina 44.

Per selezionare la modalità gara, procedere come segue:

1. Nel menu Set, scorrere su *Race* e premere *Enter*. Il campo *On/Off* viene attivato.
2. E' possibile modificare l'impostazione su *On* mediante i tasti a freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. Viene attivata la modalità Racing.





3.7 MODALITÀ RACING

La modalità Racing è una delle modalità principali e contiene le funzioni di gareggiamento. Essa può essere attivata solamente nelle modalità Sailing e Navigation. Il display principale della modalità Racing varia a seconda delle condizioni di gara.

3.7.1 Display Principale

Prima di iniziare una gara, il Suunto M9 vi chiederà di impostare i parametri della linea di partenza, il cronometro di gara e la direzione del vento).

Le seguenti informazioni vengono visualizzate prima di aver impostato i parametri nel menu Funzioni.

Set Startline (Imposta linea di partenza): La prima riga richiede l'impostazione della linea di partenza.

Set Timer (Imposta cronometro): La seconda riga richiede la sincronizzazione del cronometro.

la sincronizzazione del cronometro.

Set Wind dir (Imposta la direzione del vento): La terza riga richiede di salvare la direzione del vento.

NOTARE: Quando la Navigation (Navigazione) è inserita, compare un indicatore sul lato sinistro della linea tratteggiata orizzontale inferiore del display.

Per impostare i parametri nel menu Funzioni, premere brevemente *Enter* nel display principale della modalità Racing. (Per informazioni sul menu Funzioni prima della gara, vedere pagina 47).

Dopo aver impostato i parametri, vengono visualizzate le seguenti informazioni:

Distanza alla linea di partenza (dsl): La prima riga visualizza la distanza rispetto alla linea di partenza.

Cronometro: La seconda riga visualizza il tempo restante prima della partenza.



Tempo prima della partenza (tsl): La terza riga visualizza il tempo restante prima di attraversare la linea di partenza, sulla base della velocità corrente e della rotta.

Il display Info visualizza la distorsione della linea (deviazione del vento rispetto alla linea perpendicolare alla linea di partenza) e il relativo tempo (minuti) prima della partenza. Esso visualizza inoltre il lato migliore rispetto alla linea. P indica che il vento è avvantaggiato sulle mure a sinistra e S indica mure a dritta.

Premere *Start/Data* per accedere al display info.

Display principale durante la gara

Quando il cronometro della partenza ha raggiunto zero, il cronometraccio si avvia automaticamente e il Suunto M9 entra nel display principale dopo la partenza. Vengono quindi visualizzate le seguenti informazioni:

Rotta: La prima riga visualizza la rotta dell'imbarcazione espressa in gradi.

Velocità: La seconda riga visualizza la velocità corrente dell'imbarcazione espressa in nodi.

Selezioni rapide: La terza riga visualizza alternativamente il cronometro della gara, la differenza dell'angolo di bordeggio o la velocità media. Per modificare le informazioni visualizzate premere *Stop/Cancel*. E' possibile scegliere una delle selezioni rapide dal display Racing Data (Dati di gara) in sostituzione della velocità media.

- **Cronometro di gara:** Visualizza il tempo intercorso dall'avvio della gara.
- **Scarto dell'angolo di bordeggio (TAD):** Visualizza la differenza dell'angolo di bordeggio dell'imbarcazione.
- **Velocità media:** Visualizza la velocità media dell'imbarcazione, espressa nell'unità di misura selezionata.



Display dei dati di gara

Le modalità Sailing, Navigation e Racing hanno display di informazione speciali che possono essere aperti dal display principale di ciascuna modalità rispettivamente. Durante la gara, il display dei dati di gara contiene le statistiche relative alla stessa.

Per visualizzare il display Racing Data, procedere come segue:

1. Premere *Start/Data* nel display principale della modalità Racing per accedere ai display informazioni.

Sul display verranno visualizzate le seguenti informazioni:

- Velocità media (avg)
- Velocità massima (max)
- Velocità effettiva sul percorso (vmc)
- Velocità contro il vento (vaw)
- Distanza rispetto al waypoint (dtw)
- Distanza al traguardo (dtf)
- Errore di rotta (xte)
- Distanza effettuata del percorso (dmc)
- Distanza ottimale (dmg)
- Ora stimata di arrivo (eta)
- Tempo stimato in rotta (ete)
- Ora dell'alba (tsr)
- Ora del tramonto (tss)
- Distanza rispetto alla lay line (dll)
- Tempo prima della lay line (tll)

2. Scorrere l'elenco mediante i tasti freccia e premere brevemente *Enter* per scegliere la selezione rapida desiderata. Fatto questo tornerete al display Racing (Gara). Premere *Stop/Cancel* per tornare al display Racing senza selezionare alcuna scelta rapida.

Display principale dopo la gara (Riassunto gara)

Al termine della gara, dopo che l'utente ha confermato la linea d'arrivo dal menu Funzioni, il Suunto M9 visualizzerà le seguenti informazioni:

Distanza dalla partenza: La prima riga visualizza la distanza rispetto alla linea di partenza.

Distanza totale: La seconda riga visualizza la distanza navigata durante la gara, espressa in miglia nautiche.

Selezioni rapide: La terza riga visualizza rispettivamente la velocità media o il cronometro. Per passare da una visualizzazione a quella successiva premere *brevemente Stop/Cancel*.

Velocità media: La velocità media durante la gara, espressa in nodi.

Cronometro: Tempo di navigazione, durante la gara.

3.7.2 Menu Funzioni

Menu Funzioni prima della gara

La modalità Racing ha un menu Funzioni unico, accessibile premendo brevemente *Enter*. Il contenuto di questo menu si adatta alla situazione della gara. Le seguenti opzioni sono disponibili prima dell'avvio della gara.

GPS

La funzione GPS permette di ruotare il GPS su on o su off e di esaminare la precisione delle letture del GPS.

Per accendere o spegnere il GPS, procedere come indicato di seguito:

1. Nel menu Funzioni, scorrere su *GPS* con i tasti freccia e premere brevemente *Enter*.
2. Modificare l'impostazione su *On* o su *Off* utilizzando i tasti a freccia e premere brevemente *Enter*. A questo punto il GPS è impostato.

NOTARE: Il GPS si imposta automaticamente su on nei 15 minuti precedenti alla partenza.

Course (Itinerario)

Il Suunto M9 permette di caricare 10 rotte di gara diverse nella memoria. I singoli itinerari possono immagazzinare lo stesso waypoint (boa) più volte, all'interno dell'elenco dei waypoint.

Se si conosce la posizione esatta delle varie boe, quando si aggiorna la posizione di una determinata boa vengono aggiornate contemporaneamente tutti le boe simili all'interno dell'elenco dei waypoint. Si evita in tal modo di effettuare la stessa operazione per ogni singola boa. Il Suunto M9 è in grado di calcolare la layline ed altre informazioni relative alle boe dopo che la loro posizione esatta è stata aggiornata (vedere la sezione Help – aiuto – del Suunto Sail Manager).

L'utente può selezionare un determinato itinerario dalla memoria del Suunto M9.

Per selezionare un itinerario, procedere come segue:

1. Nel menu Funzioni, scorrere su *Course* con i tasti freccia e premere brevemente *Enter*.



2. Selezionare un itinerario con i tasti a freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*.



Timer Sync (Sincronizzazione del timer)

Per sincronizzare il cronometro, procedere come segue:

Nota: Il cronometro si avvia quando si preme *enter* e l'apparecchio entra nella modalità *function*.

1. Nel menu Funzioni, scorrere su *Timer sync* e premere brevemente *Enter*. Il campo del cronometro viene attivato.
2. E' possibile modificare l'ora mediante i tasti a freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. Sul display verrà visualizzato il messaggio "TIMER SYNCHRONIZED" (cronometro sincronizzato). A questo punto potrete tornare al menu funzioni.

Il cronometro mostra l'ora a partire dal momento in cui si è premuto *enter* nella modalità funzioni.

NOTARE: Ad esempio, se si seleziona 120.00, il conto alla rovescia è impostato su 120 minuti. Il cronometro di avvio emette un allarme sonoro ogni dieci minuti, nella fascia oraria compresa tra 120 e 60 minuti. Tra i 60 e i 15 minuti l'allarme suona ogni cinque minuti. Tra i 15 e 1 minuto l'allarme suona ogni minuto. L'allarme suona ogni 10 secondi nel corso dell'ultimo minuto. L'allarme suona ogni secondo durante gli ultimi dieci secondi.



Start line (Linea di partenza)

E' possibile impostare le posizioni delle boe sulla linea di partenza e la direzione della linea. Queste informazioni permettono al Suunto M9 di determinare la distorsione della linea e di calcolare il tempo rimanente alla linea di partenza. E' possibile impostare entrambe le boe o una boa singola e la direzione della linea.

Per impostare i parametri della linea di partenza con due boe, procedere come segue:

1. Navigare la prima boa e premere brevemente *Enter* nel display principale della

modalità Racing. La posizione della boa verrà quindi immagazzinata nella memoria temporanea.

2. Scorrere a *Start line* e premere brevemente *Enter*.
3. Scorrere su *Buoy S (Boa S)* o *Buoy P (Boa P)* e premere brevemente *Enter* per confermare la selezione. Viene visualizzato il messaggio "BUOY STORED" (BOA IMMAGAZZINATA). *Stop/Cancel elimina la posizione della boa e ritorna indietro alla modalità principale.*
4. Navigare la seconda boa e premere brevemente *Enter* nel display principale della modalità Racing. La posizione della boa verrà quindi immagazzinata nella memoria temporanea.
5. Scorrere a *Start line* e premere brevemente *Enter*.
6. Scorrere su *Buoy S (Boa S)* o *Buoy P (Boa P)* e premere brevemente *Enter* per confermare la selezione. Viene visualizzato il messaggio "BUOY STORED" (BOA IMMAGAZZINATA). La linea di partenza è così impostata ed è possibile tornare al menu funzioni. Il Suunto M9 visualizzerà ora la distanza rispetto alla linea di partenza.

Per impostare i dati relativi alla linea di partenza con una boa e la direzione della linea, procedere come segue:

1. Navigare fino alla boa e premere brevemente *Enter* nel display principale della modalità Racing.
2. Scorrere a *Start line* e premere brevemente *Enter*. La posizione della boa verrà quindi immagazzinata nella memoria temporanea.
3. Scorrere su *Buoy S (Boa S)* o *Buoy P (Boa P)* e premere brevemente *Enter* per confermare la selezione. L'apparecchio torna alla modalità principale.
4. La direzione della linea di partenza viene calcolata sulla base della lettura della bussola. Navigare lungo la linea di partenza e allineare l'apparecchio con la stessa. Premere brevemente *Enter* per immagazzinare il rilevamento della



bussola nella memoria temporanea.

5. Scorrere su *Line Dir* mediante i tasti freccia e confermare il tutto con una pressione breve del tasto *Enter*. Il campo dei gradi viene attivato.
6. A questo punto la linea di partenza è impostata.

WIND DIR (Direzione Vento)



La funzione WIND DIR permette di registrare la direzione e la forza del vento.

Per registrare la direzione del vento, procedere come segue:

1. Puntare il Suunto M9 verso il vento e premere brevemente *Enter*. La direzione del vento viene immagazzinata nella memoria temporanea.
2. Scorrere su *Wind Dir* e premere brevemente *Enter*. Sul display verrà visualizzato il seguente messaggio:

- Cronometro di navigazione
- Distorsione della linea
- Forza del vento

3. Se si desidera modificare la forza del vento, modificare il valore utilizzando i tasti a freccia e premere brevemente *Enter*. Verrà visualizzato il messaggio "WIND DIR STORED" (DIREZIONE DEL VENTO IMMAGAZZINATA). Ritornerete al display principale della modalità Racing.

NOTARE: Per osservare le direzioni del vento andare al display informazioni e premere *Start/data*.

NOTARE: La forza del vento è misurata in zone di 0-3, 3-6, 6-9, 9-12, 12-15, 15-18 e 18- metri per secondo o in equivalente espresso in nodi. La misura dell'intensità del vento viene impostata mediante il software Suunto Sail Manager.

Menu Funzioni durante la gara

Durante la gara, il menu Funzioni permette di registrare le posizioni delle boe di svolta, di impostare le rotte di bordeggiamento per la misurazione della differenza dell'angolo di bordeggiamento, di immagazzinare e visualizzare le direzioni del vento e di immagazzinare la

posizione del MOB.

Wind Data (Dati relativi al vento)

La funzione Wind Data visualizza le direzioni del vento immagazzinate.

Per visualizzare i dati relativi al vento, procedere come segue:

1. Nel menu Funzioni, scorrere su *Wind Data* e premere brevemente *Enter*. Sul display verrà visualizzato Wind Data.
2. Scorrere le direzioni del vento con i tasti a freccia. Premere brevemente *Enter* per tornare al menu Funzioni.

NOTARE: *Notare che la direzione del vento, prima di iniziare una gara, è rappresentata dalla distorsione della linea (angolo tra il vento e la perpendicolare alla linea di partenza). Dopo aver iniziato la gara, la direzione del vento visualizza la direzione geografica del vento (derivata dal sensore della bussola dell'apparecchio).*

Starboard/Port Tack (Bordeggio a dritta / a sinistra)

La funzione Starboard/Port Tack permette di impostare la rotta di riferimento per la misurazione della differenza dell'angolo di bordeggiamento (TAD).

1. Premere brevemente *Enter* nel display principale della modalità Racing per accedere al menu Funzioni. L'apparecchio immagazzina la rotta corrente nella memoria temporanea.
2. Scorrere su *STB TACK/PORT TACK* (*Bordeggio a dritta / a sinistra*) e premere brevemente *Enter*. Viene registrato l'angolo di bordeggiamento. Il rilevamento TAD viene effettuato sulla base della rotta di riferimento immagazzinata. Viene visualizzato il messaggio "STB/PORT TACK SET" (*Bordeggio a dritta / a sinistra impostato*).

Boa di svolta

La funzione boa di svolta permette di aggiornare le posizioni corrette delle boe di svolta durante la gara.

Per registrare le boe di svolta, procedere come segue:





1. Navigare verso la prima boa. Premere brevemente *Enter* nel display principale della modalità Racing per accedere al menu Function. L'apparecchio immagazzina la posizione nella memoria temporanea.
2. Scorrere su *Turn buoy 1* (Boa di svolta 1) e premere brevemente *Enter*. Viene registrata la prima boa. Viene visualizzato il messaggio "BUOY STORED" (BOA IMMAGAZZINATA).
3. Navigare verso la boa successiva. Suunto M9 suggerisce

le seguenti boe in automatico:

4. Registrare la posizione premendo brevemente *Enter*.
5. Per registrare altre informazioni oltre alla boa suggerita, selezionare la boa con i tasti *a* *freccia* e premere brevemente *Enter*.

NOTA: Quando la navigazione è su *On*, il Suunto M9 suggerisce automaticamente la boa da registrare. Quando si naviga nel menu funzioni, viene visualizzato il messaggio *Turn buoy 1* (Boa svolta 1) in colorazione inversa. Dopo aver registrato la prima boa, il Suunto M9 suggerisce di registrare quella successiva (*Turn buoy 2*) e così via. Suunto M9 offre tutte le boe incluse nella tipologia di gara in questione.

WIND DIR (Direzione vento)

Per maggiori informazioni sulla funzione *WIND Dir*, consultare pagina 56.

MOB

Questa funzione permette di registrare la posizione delle situazioni di Man Over Board. (Per maggiori informazioni sulla funzione MOB, consultare pagina 53).

Restart (Riavvia)

Ritorna al display principale prima della gara e richiede l'azzeramento del cronometro di gara per la partenza successiva, senza però annullare le boe della linea di partenza e i dati relativi al vento.



Finishline (Linea del traguardo)

Selezionare la funzione linea del traguardo quando l'imbarcazione supera il traguardo alla fine di una gara.

- Per contrassegnare la linea di arrivo, procedere come segue:
1. Nel menu Function, scorrere su *Finishline* e premere

brevemente *Enter*. Viene visualizzato il messaggio “TIMER STOPPED” (CRONOMETRO ARRESTATO) e si entra automaticamente nel display del riassunto gara.

3.8 MENU FUNZIONI

Per accedere al menu Funzioni, premere brevemente il tasto *Enter* quando si è in uno qualsiasi dei display principali. Premendo il tasto *Enter* si registrano tutte le informazioni necessarie alle funzioni nel menu funzioni. Queste informazioni sono: ora, data, pressione barometro, temperatura, rotta bussola e posizione GPS. Quando utilizza le sue varie funzioni, il Suunto M9 tiene le informazioni necessarie per completare la funzione in questione e elimina quelle non necessarie.

3.8.1 GPS

La funzione GPS permette di ruotare il GPS su on o su off e di esaminare la precisione delle letture del GPS.

Per accendere o spegnere il GPS, procedere come indicato di seguito:

1. Nel menu Funzioni, scorrere su *GPS* con i tasti freccia e premere brevemente *Enter*.
2. Modificare lo stato su *On* o su *Off* utilizzando i tasti a freccia e premere brevemente *Enter*. Sul display principale compare l'indicatore di funzionamento del GPS.

NOTARE: Lo stato *GPS On* visualizza l'*EPE* - *Errore di posizionamento stimato*) dopo l'annotazione *On*. Fare riferimento al display di posizione per maggiori informazioni sull'*EPE*).

3.8.2 MOB

La funzione Man Over Board (MOB) registra la posizione in cui si è verificata la situazione MOB. Dopo aver registrato il punto della posizione, il Suunto M9 inizia a visualizzare il rilevamento e la distanza rispetto alla posizione stessa.

Il display MOB visualizza le seguenti informazioni:



MOB: La prima riga visualizza l'identificazione della funzione MOB.

Distanza: La seconda riga visualizza la distanza rispetto alla posizione MOB espressa nell'unità di misura prescelta.

Rilevamento: La terza riga visualizza il rilevamento rispetto alla posizione MOB, espresso in gradi.



Attivazione della funzione MOB

Per attivare la funzione MOB, procedere come segue:

1. La posizione MOB viene registrata premendo brevemente *enter* in qualsiasi delle modalità principali. In caso di GPS non on, esso viene attivato subito dopo aver selezionato il MOB. In questo caso la posizione MOB viene registrata dopo che il GPS ha effettuato il suo primo rilevamento. Nel menu Function, scorrere su MOB e premere brevemente *Enter*. Il rilevamento e la distanza rispetto alla posizione MOB vengono quindi visualizzati.
2. Se si desidera uscire e arrestare la funzione MOB, premere *Stop /Cancel* e scorrere su *Shut Down (Chiudi)*.
3. Se si desidera uscire e mantenere la funzione MOB, premere *Stop /Cancel* e scorrere su *Keep Active (Mantieni attivo)*. Premere *Enter* per tornare al display principale.

NOTARE: Se, quando si attiva la funzione MOB, il GPS non è acceso, esso viene attivato automaticamente e compare il messaggio "MOB ACTIVATING" (attivazione mob) prima di entrare nel menu MOB.

NOTARE: Quando si chiude la funzione MOB, la posizione registrata precedentemente viene eliminata. Quando il MOB resta attivo, la posizione MOB resta nella memoria delle unità fino a che la funzione non viene spenta.



NOTARE: Suunto M9 utilizza il GPS per orientarsi durante i vostri spostamenti. Quando siete fermi, la direzione verso la posizione contrassegnata viene indicata dal tracciamento della bussola.

Display dati MOB

La funzione MOB ha un display speciale per le informazioni. Esso contiene le coordinate e le registrazioni temporali del punto della posizione rilevata.

Per visualizzare il display MOB Data, procedere come segue:

1. Premere brevemente *Start/Data* per entrare nel display MOB Data nella schermata MOB.
2. Premere *Stop/Cancel* per uscire dal display MOB Data.

3.8.3 MEMPoint (Punto memoria)

La funzione MEMPoint registra le coordinate e tutti gli altri dati del sensore relativamente alla posizione corrente.

Per immagazzinare un punto memoria, premere *Enter* nella modalità principale. I dati correnti vengono registrati nella memoria temporanea:

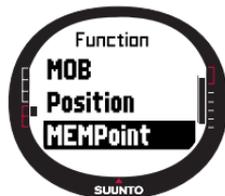
1. Nel menu Funzioni, scorrere su *MEMpoint* e premere brevemente *Enter*. Vengono visualizzate le coordinate e la rotta.
2. Premere brevemente *Enter* per immagazzinare la posizione. Vengono immagazzinati anche tutti i restanti dati del sensore. Sul display verrà visualizzato il messaggio "MEMPOINT STORED" (Punto memoria registrato) e quindi ritornerete al display principale. Premere brevemente *Stop/Cancel* per ritornare al menu funzioni senza archiviare la posizione.

NOTARE: Accertarsi che il GPS sia acceso prima di usare la funzione Memory point. L'attivazione della funzione MEMPoint non attiva il GPS.

NOTARE: E' possibile visualizzare i punti memoria solamente nel software Suunto Sail Manager.

3.8.4 POSITION (Posizione)

La funzione Position permette di visualizzare la posizione





corrente sul display.

Per visualizzare la posizione, procedere come segue:

1. Nel menu Function, scorrere su *Position* e premere brevemente *Enter*. Sul display verrà visualizzato il seguente messaggio:

- **Sat:** Il primo numero corrisponde al numero di satelliti utilizzati nel rilevamento e il secondo numero indica i satelliti visibili.
- **Epe:** Errore stimato di posizionamento della lettura del GPS.

• Coordinate del rilevamento di posizione

• Altitudine corrente

2. *Start/Data* attiva l'altitudine e l'ora per il primo rilevamento.

3. Premere brevemente *Stop/Cancel* per tornare al display principale.

NOTARE: Accertarsi che il GPS sia acceso prima di usare la funzione *Position*. In caso di GPS spento, quando si entra nel menu *Position*, vengono visualizzate le coordinate dell'ultimo rilevamento effettuato dal GPS.



NOTARE: Le coordinate di posizione vengono aggiornate col variare della posizione dell'apparecchio.

3.8.5 WIND DIR (Direzione vento)

La funzione *WIND DIR* permette di registrare la direzione e la forza del vento.

Per registrare la direzione del vento, procedere come segue:

1. Nel menu Funzioni, scorrere a *Wind Dir*, puntare il Suunto M9 in direzione del vento e premere brevemente *Enter*. Sul display verrà visualizzato il seguente messaggio:

- **Cronometro:** Quando non si è in gara, il cronometro visualizza 0.00.
- **Rotta:** Wind geographic heading (Rotta geografica del vento)
- **Forza del vento**

2. Se si desidera modificare la forza del vento, modificare il valore utilizzando i tasti a freccia e premere *Enter*. Sul display

verrà visualizzato il messaggio "WIND DIR STORED" (Direzione del vento archiviata) e ritornerete al display principale.



NOTARE: La forza del vento viene misurata in zone di 0-3, 3-6, 6-9, 9-12, 12-15, 15-18 e 18 metri per secondo o equivalente in nodi. L'unità di forza del vento può essere selezionata nel Suunto Sail Manager.

4. FUNZIONI ADDIZIONALI

4.1 INTERFACCIA PC

L'interfaccia PC permette di trasferire dati tra il Suunto M9 e il vostro computer. I dati possono essere rotte archiviate nella memoria del Suunto M9, percorsi registrati con la funzione di rilevamento o waypoint. Una volta trasferiti i dati, potrete organizzare, visualizzare ed aggiungere altre informazioni ai file per mezzo del software Suunto Sail Manager.

Il cavo dell'interfaccia PC ed il software Suunto Sail Manager vengono forniti insieme al Suunto M9. Le istruzioni d'installazione del software sono riportate nella copertina del CD-ROM Suunto Sail Manager.

L'interfaccia PC permette l'utilizzo delle carte elettroniche ARCS. Le carte ARCS (Admiralty Raster Chart Service) sono prodotte dal centro di Idrografia britannico, l'UKHO. Il Suunto M9 contiene l'autorizzazione dell'utente per l'utilizzo delle carte e deve essere collegato al suo supporto di appoggio e al PC durante la lettura delle carte. Verificare con il vostro distributore locale la disponibilità dei prodotti ARCS.

NOTARE: Al momento dell'acquisto delle carte ARCS occorre disporre dell'autorizzazione utente e del codice PIN per potersi registrare come utenti delle carte stesse. L'autorizzazione utente e il codice PIN sono inclusi nel pacchetto di vendita del Suunto M9.

4.1.1 Trasferimento dati

Per trasferire dati, procedere come segue:

1. Assicurarsi che il vostro computer sia dotato di una porta seriale.
2. Porre il Suunto M9 sull'apposito appoggio con il display rivolto verso l'alto. Inserire l'adattatore nel supporto di appoggio e collegarlo ad una presa elettrica. Collegare il supporto di appoggio alla porta seriale del computer. Il computer da polso entrerà automaticamente nella modalità PC INTERFACE (Interfaccia PC).
3. Aprire il Suunto Sail Manager



4. Cliccare sull'angolo inferiore sinistro del display per aprire il pannello Suunto M9. Cliccare su connect (collega) per scaricare l'elenco del contenuto e per visualizzare le carte ad albero nel pannello del Suunto M9.
 5. Per il trasferimento dei dati tra il Suunto M9 e il Suunto Sail Manager, selezionare una voce e trascinarla nella cartella di destinazione.
 6. Quando compare una finestra di conferma, fare clic per avviare lo scaricamento.
 7. Dopo aver trasferito i file sul vostro PC, è possibile eliminarli dalla memoria del Suunto M9 mediante il Suunto Sail Manager, per creare spazio per nuovi file registro.
- Per ulteriori informazioni, fare riferimento alla funzione Help (Aiuto) del Suunto Sail Manager nel menu Help.

4.2 SUUNTO SAIL MANAGER

Il software Suunto Sail Manager è incluso nel Suunto M9. Esso è contenuto in un apposito CD-ROM. La copertina del CD contiene le istruzioni per la corretta installazione del software.

La versione aggiornata del Suunto Sail Manager può comunque sempre essere scaricata dai siti www.suunto.com o www.suuntosports.com. Si consiglia di controllare periodicamente gli aggiornamenti che riflettono lo sviluppo continuo del prodotto.

4.2.1 Caratteristiche del Suunto Sail Manager

- **Tracks (Percorsi):**

Visualizza i percorsi su una carta o un elenco di punti, modifica le informazioni relative ai percorsi, li suddivide in cartelle e li carica su SuuntoSports.com.

- **Routes (Rotte):**

Crea nuove rotte, modifica quelle esistenti, visualizza le rotte sulla carta, le suddivide in cartelle e le carica sul Suunto M9 o su SuuntoSports.com.

- **My Points (I miei punti):**

Aggiunge, modifica e visualizza le rocce subacquee, le rocce di superficie, le rocce visibili, ancore, bandiere e waypoint. Queste funzioni possono anche essere scaricate dal sito SuuntoSports.com.

- **Boat (nave):**

Mantiene le informazioni relative alla(e) propria(e) imbarcazione(i) e visualizza il registro relativo a ciascuna imbarcazione.

- **Charts (carte):** Visualizza, effettua zoom e panoramiche delle carte, ne installa di nuove carte o aggiorna quelle vecchie.
- **M9:** Modifica le impostazioni del Suunto M9 ed azzerla la memoria del Suunto M9 per creare spazio per nuovi dati.

4.2.2 Modifica delle impostazioni del Suunto M9

Cliccare sul pannello M9 nell'angolo inferiore sinistro del display. La barra delle impostazioni del Suunto M9 si apre nel centro del display. Dopo aver modificato le seguenti impostazioni, cliccare su update wristop (aggiorna apparecchio da polso):

- Clock (Orologio) (12h, 24h)
- Date (data) (mm.dd, dd.mm) (mese/giorno, giorno/mese)
- Altitude (Altitudine) (m, ft) (metri, piedi)
- Temperature (Temperatura) (C, F)
- Pressure (Pressione) (hPa, inHg)
- Distance (Distanza) (km, mi, nm) (chilometri, miglia, miglia nautiche)
- Short Distance (Distanza breve) (n/a, m, ft, yd) (n/a, metri, piedi, iarde)
- Speed (Velocità) (km/h, m/s, mph, kt) (chilometri per ora, metri al secondo, miglia per ora, nodi)
- Wind unit (unità vento) (m/s, kt) (metri al secondo, nodi)
- Position (Posizione) (deg, dm) (gradi, decimetri)
- Info (off, on)
- Tones (Toni) (off, on)
- Datum (WGS84 ecc.)
- UTC Offset (Differenza UTC)

Selezionare il corretto fuso orario in relazione al meridiano di Greenwich.

- Fixrate (tasso fissaggio)

Definisce l'intervallo al quale il Suunto M9 visualizza gli aggiornamenti delle informazioni relative al GPS. E' possibile impostare tassi di fissaggio diversi per utilizzo normale o da gara.

- Log interval (Intervallo registro)

Salva nella memoria del Suunto M9 ad intervalli di fissaggio pari ad x. E' possibile impostare intervalli di registro diversi per utilizzo normale o da gara.

- UKHO Information (Informazioni UKHO), Pin code (Codice Pin) e User Permit (Autorizzazione utente)

Questi codici vengono salvati nel Suunto M9 e non possono essere modificati. I dati sono necessari al momento dell'acquisto delle carte ARCS.

4.3 SUUNTOSPORTS.COM

SuuntoSports.com è un sito Internet ad accesso gratuito, dove avrete la possibilità di scambiare i dati misurati con il vostro strumento Suunto ed analizzare il rendimento della vostra attività sportiva per mezzo dell'interfaccia PC specifico. SuuntoSports.com offre numerose funzioni per poter sfruttare al meglio tutte le caratteristiche del vostro M9.

Se siete già in possesso di uno strumento sportivo Suunto, potrete avere accesso a tutte le funzioni specifiche previa la registrazione al sito. Se non disponete ancora di tale strumento, potrete registrarvi come ospite. L'ospite ha solo la possibilità di visualizzare i dati, mentre gli utenti registrati possono utilizzare tutte le funzioni e partecipare ai chat.

4.3.1 Requisiti del sistema

SuuntoSports.com richiede i seguenti requisiti di sistema:

- Connessione Internet.
- Modem: raccomandato 56 k o più veloce.
- Programma di navigazione: IE 4.0 o più recente, Netscape 4.7X o più recente.
- Risoluzione: minimo 800 x 600, risultati migliori con 1024 x 768

4.3.2 Sezioni del SuuntoSports.com

SuuntoSports.com è composto da tre sezioni, le quali presentano svariate funzioni. I paragrafi a seguito descrivono solo le funzioni di base di SuuntoSports.com. Per avere informazioni dettagliate su tutte le funzioni del sito e le istruzioni, consultare la funzione aiuto. La funzione Help (aiuto) è presente in ogni pagina e la sua icona si trova sul lato destro della barra che divide lo schermo. La funzione aiuto viene aggiornata continuamente e quindi segue costantemente l'evoluzione del sito stesso.

SuuntoSports.com offre numerose opportunità per la ricerca dati sul sito. Oltre alla funzione di ricerca gratuita, potete, per esempio, organizzare la ricerca per gruppi, utenti, località, file registri e sport.

Le informazioni pubblicate su SuuntoSports.com contengono link interni in modo da evitare di ricercare le informazioni da principio. Per esempio, se desiderate vedere la descrizione di una località, basta seguire i link e quindi visualizzare i dati. Inoltre potete visualizzare i dati personali di chi ha messo in rete le informazioni e le tabelle create dai registri, ma solo se è stata data l'autorizzazione da parte dell'autore.

My Suunto

Questa sezione è destinata all'informazione personale. In questa sezione potete inserire le vostre informazioni personali, quelle relative al vostro computer da polso, le vostre regate, ecc. Quando caricate i vostri file personali in SuuntoSports.com per mezzo del Suunto Sail Manager questi vengono visualizzati con i vostri dati personali (che però non verranno resi disponibili a terzi). All'interno di My Suunto è anche possibile gestire i registri e decidere se pubblicarli all'interno delle comunità o presentarli al pubblico generico degli utenti SuuntoSports.

Dopo aver scaricato i registri su SuuntoSports.com potrete anche pubblicare i vostri registri e paragonarli con quelli di altri utenti. Potrete usare le carte elettroniche ARCS e le funzioni di navigazione.

La sezione My Suunto contiene anche un calendario personale che può essere utilizzato per contrassegnare gli eventi personali e altre informazioni importanti. Il diario d'allenamento può essere compilato con i vostri dati d'allenamento, le evoluzioni, le località ed altre informazioni utili

My Suunto offre accesso ad un pianificatore rotta. Qui potrete pianificare le vostre rotte e visualizzare rotte e percorsi vari. Questa funzione contiene una banca dati mondiale delle carte elettroniche ARCS.

Comunità

Nella sezione Comunità di SuuntoSports.com gli utenti possono creare o cercare gruppi e gestire i propri gruppi. Per esempio, potete creare un gruppo di velisti e scambiarsi informazioni sui risultati reciproci, potete darvi consigli utili e discutere su quando programmare la prossima partenza comune. I gruppi possono essere di tipo aperto o chiuso. Chiuso significa che è necessario diventare membro (previa accettazione del gruppo) per poter partecipare alle attività del gruppo stesso.

Tutti i gruppi dispongono di una propria home page, che visualizza le informazioni relative agli eventi del gruppo ed include le news, la bacheca ed altre informazioni. I

membri del gruppo possono inoltre utilizzare bacheche specifiche, chat room, calendari per gruppi, aggiungere link e creare attività per il gruppo stesso. Tutti gli utenti registrati su SuuntoSports diventano automaticamente membri della comunità World of Suunto Sports.

I registri sono visibili mediante il track visualiser. I membri di una comunità possono così osservare le rotte navigate o le singole carte.

Forum Sport

SuuntoSports.com dispone di forum specifici per ogni sport Suunto. Le funzioni e le caratteristiche di base sono identiche per tutti i forum – news specifiche, bacheca e chat room. Gli utenti possono inoltre suggerire link per siti relativi allo sport in questione, consigli relativi allo sport e alle attrezzature che vengono automaticamente pubblicati sul sito. Inoltre, è possibile pubblicare i propri diari di viaggio.

Sport forums contiene altresì le presentazioni delle principali località sportive. Gli utenti possono fare una classifica delle località ed i risultati vengono poi pubblicati accanto alle informazioni delle singole località. È possibile creare una classifica per esempio tra chi ha raggiunto il picco più alto, quale gruppo vanta il maggior numero di membri, quale ha caricato più file ecc.

Come Iniziare

Per diventare membro della comunità SuuntoSports.com, basta collegarsi ad Internet al sito www.suuntosports.com. Una volta aperto il sito, fare clic su *Register* (registrazione) e quindi compilare il formulario di registrazione personale e del vostro strumento Suunto. Successivamente, sia i dati personali che quelli relativi al vostro Suunto potranno essere aggiornati nella sezione My Suunto.

Dopo la registrazione entrerete automaticamente nel *sito SuuntoSports.com* che comprende la struttura del sito ed i principi di funzionamento.

NOTARE: *SuuntoSports.com viene aggiornato continuamente e quindi il suo contenuto è soggetto a cambiamenti.*

5. SPECIFICHE TECNICHE

Dati Generali

- Temperatura operativa -20°C +60°C / -5°F +140°F
- Temperatura d'immagazzinamento da -30°C a +60°C / -22°F + 140°F
- Peso 76g
- Impermeabilità fino a 10 bar (ISO 2281 standard)
- Vetro in cristallo minerale
- Batteria ricaricabile
- Supporto di appoggio
- Interfaccia PC con connessione seriale

Caricatore

- 240V o 110V in base all'area di acquisto
- Carica batteria per accendisigari da 12V (accessorio opzionale)

Memoria

- 50 rotte (10 rotte di gara)
- 500 Waypoint

Barometro

- Campo di misurazione da 300 a 1100 hPa / da 8,90 a 32,40 inHg
- Risoluzione 1hPa / 0,05 inHg

Termometro

- Campo di misurazione -20°C +60°C / -5°F +140°F
- Risoluzione 1°C / 1°F

Bussola 3D

- Risoluzione 1°
- Compensazione inclinazione fino a ± 30 gradi rispetto al piano orizzontale

GPS

- Risoluzione 1m / 3 piedi
- 12 canali

6. ELENCO DATI GPS

Il Suunto M9 offre l'utilizzo di svariate banche dati GPS che possono essere attivate per mezzo del software Suunto Sail Manager con l'aiuto dell'interfaccia PC. Di seguito elenchiamo i dati GPS disponibili e i numeri di codice nel processo di attivazione. Per informazioni relative all'attivazione dei dati GPS, consultare il Suunto Sail Manager.

Per informazioni sull'impostazione del dato GPS corretto, consultare pagina 26.

000	ADI-M	Mean Solution (Ethiopian and Sudan)
001	ADI-E	Burkina Faso
002	ADI-F	Cameroon
003	ADI-A	Ethiopia
004	ADI-C	Mali
005	ADI-D	Senegal
006	ADI-B	Sudan
007	AFG	Somalia
008	ARF-A	Botswana
009	ARF-H	Burundi
010	ARF-B	Lesotho
011	ARF-C	Malawi
012	ARF-D	Swaziland
013	ARF-E	Zaire
014	ARF-F	Zambia
015	ARF-G	Zimbabwe
016	ARS-M	Mean Solution (Kenya and Tanzania)
017	ARS-A	Kenya
018	ARS-B	Tanzania
019	PHA	Djibouti
020	BID	Guinea-Bissau
021	CAP	South Africa

022	CGE	Tunisia
023	DAL	Guinea
024	EUR-F	Egypt
025	EUR-T	Tunisia
026	LEH	Ghana
027	LIB	Liberia
028	MAS	Eritrea
029	MER	Morocco
030	MIN-A	Cameroon
031	MIN-B	Nigeria
032	MPO	Gabon
033	NSD	Algeria
034	OEG	Old Egypt
035	PTB	Mean Solution (Burkina Faso and Niger)
036	PTN	Congo
037	SCK	Namibia
038	SRL	Sierra Leone
039	VOR	Algeria
040	AIN-A	Bahrain Island
041	AIN-B	Saudi Arabia
042	BAT	Sumatra (Indonesia)
043	EUR-H	Iran
044	HKD	Hong Kong
045	HTN	Taiwan
046	IND-B	Bangladesh
047	IND-I	India and Nepal
048	INF-A	Thailand
049	ING-A	Vietnam (near 16deg N)
050	ING-B	Con Son Island (Vietnam)
051	INH-A1	Thailand (1997)

052	IDN	Indonesia
053	KAN	Sri Lanka
054	KEA	West Malaysia and Singapore
055	KGS	Korean Geodetic System
056	NAH-A	Masirah Island (Oman)
057	NAH-B	United Arab Emirates
058	NAH-C	Saudi Arabia
059	FAH	Oman
060	QAT	Qatar
061	SOA	Singapore
062	TIL	Brunei and East Malaysia (Sarawak and Sabah)
063	TOY-M	Mean Solution (Japan, Okinawa and South Korea)
064	TOY-A	Japan
065	TOY-C	Okinawa
066	TOY-B	South Korea
067	AUA	Australia and Tasmania (Australian Geodetic 1966)
068	AUG	Australia and Tasmania (Australian Geodetic 1984)
069	EST	Estonia
070	EUR-M	Mean Solution (Europe 1950)
071	EUR-A	Western Europe (1950)
072	EUR-E	Cyprus
073	EUR-G	England, Channel Islands, Scotland and Shetland Islands
074	EUR-K	England, Ireland, Scotland and Shetland Islands
075	EUR-B	Greece
076	EUR-I	Italy (Sardinia)
077	EUR-J	Italy (Sicily)
078	EUR-L	Malta
079	EUR-C	Finland and Norway
080	EUR-D	Portugal and Spain

081	EUS	Mean Solution (European 1979)
082	HJO	Iceland
083	IRL	Ireland
084	OGB-M	Mean Solution (England, Isle of Man, Scotland, Shetland Islands and Wales)
085	OGB-A	England
086	OGB-B	England, Isle of Man and Wales
087	OGB-C	Scotland and Shetland Islands
088	OGB-D	Wales
089	MOD	Sardinia
090	SPK-A	Hungary
091	SPK-B	Poland
092	SPK-C	Czechoslovakia
093	SPK-D	Latvia
094	SPK-E	Kazakhstan
095	SPK-F	Albania
096	SPK-G	Romania
097	CCD	Czechoslovakia
098	CAC	Mean Solution (Florida and Bahamas)
099	NAS-C	Mean Solution (CONUS)
100	NAS-B	Western USA
101	NAS-A	Eastern USA
102	NAS-D	Alaska (excluding Aleutian islands)
103	NAS-V	Aleutian islands (East of 180deg W)
104	NAS-W	Aleutian islands (West of 180deg W)
105	NAS-Q	Bahamas (excluding San Salvador Island)
106	NAS-R	San Salvador Island
107	NAS-E	Canada Mean Solution (including Newfoundland)
108	NAS-F	Alberta and British Columbia
109	NAS-G	Eastern Canada

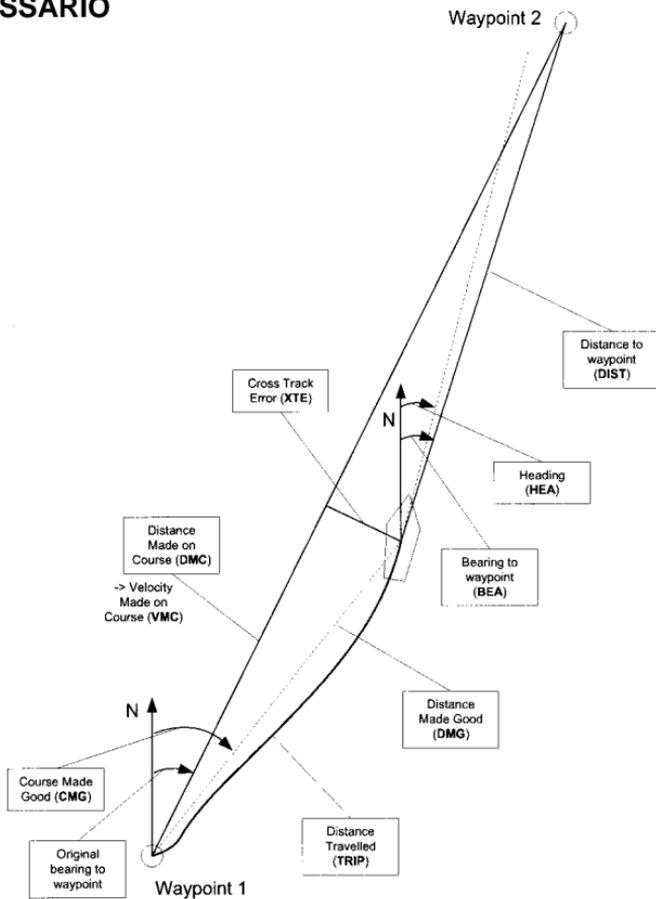
110	NAS-H	Manitoba and Ontario
111	NAS-I	NW Territories and Saskatchewan
112	NAS-J	Yukon
113	NAS-O	Canal Zone
114	NAS-P	Caribbean
115	NAS-N	Central America
116	NAS-T	Cuba
117	NAS-U	Greenland (Hayes Peninsula)
118	NAS-L	Mexico
119	NAR-A	Alaska (excluding Aleutian Islands)
120	NAR-E	Aleutian Islands
121	NAR-B	Canada
122	NAR-C	CONUS
123	NAR-H	Hawaii
124	NAR-D	Mexico and Central America
125	BOO	Colombia
126	CAI	Argentina
127	CHU	Paraguay
128	COA	Brazil
129	PRP-M	Mean Solution (Bolivia, Chile, Columbia, Ecuador, Guyana, Peru and Venezuela)
130	PRP-A	Bolivia
131	PRP-B	Northern Chile (near 19deg S)
132	PRP-C	Southern Chile (near 43deg S)
133	PRP-D	Colombia
134	PRP-E	Ecuador
135	PRP-F	Guyana
136	PRP-G	Peru
137	PRP-H	Venezuela

138	HIT	Southern Chile (near 53deg S)
139	SAN-M	Mean Solution
140	SAN-A	Argentina
141	SAN-B	Bolivia
142	SAN-C	Brazil
143	SAN-D	Chile
144	SAN-E	Colombia
145	SAN-F	Ecuador (excluding Galapagos Islands)
146	SAN-J	Baltra, Galapagos Islands
147	SAN-G	Guyana
148	SAN-H	Paraguay
149	SAN-I	Peru
150	SAN-K	Trinidad and Tobago
151	SAN-L	Venezuela
152	ZAN	Suriname
153	AIA	Antigua, Leeward Islands
154	ASC	Ascension Island
155	SHB	St. Helena Island
156	BER	Bermuda Islands
157	DID	Deception Island, Antarctica
158	FOT	Nevis, St. Kitts, Leeward Islands
159	GRA	Faial, Graciosa, Pico, Sao Jorge and Terceira Islands (Azores)
160	ISG	South Georgia Islands
161	LCF	Cayman Brac Island
162	ASM	Montserrat, Leeward Islands
163	NAP	Trinidad and Tobago
164	FLO	Corvo and Flores Islands (Azores)
165	PLN	Canary Islands
166	POS	Porto Santo and Madeira Islands
167	PUR	Puerto Rico and Virgin Islands

168	QUO	South Greenland
169	SAO	Sao Miguel, Santa Maria Islands (Azores)
170	SAP	East Falkland Island
171	SGM	Salvage Islands
172	TDC	Tristan Da Cunha
173	ANO	Cocos Islands
174	GAA	Republic of Maldives
175	IST	Diego Garcia
176	KEG	Kerguelen Island
177	MIK	Mahe Island
178	REU	Mascarene Island
179	AMA	American Samoa Islands
180	ATF	Iwo Jima
181	TRN	Tern Island
182	ASQ	Marcus Island
183	IBE	Efate and Erromango Islands
184	CAO	Phoenix Islands
185	CHI	Chatham Islands (New Zealand)
186	GIZ	Gizo Island (New Georgia Islands)
187	EAS	Easter Islands
188	GEO	New Zealand
189	GUA	Guam
190	DOB	Guadalcanal Island
191	JOH	Johnston Island
192	KUS	Caroline Islands, Fed. States of Micronesia
193	LUZ-A	Philippines (excluding Mindanao Island)
194	LUZ-B	Mindanao Island
195	MID	Midway Islands
196	OHA-M	Mean Solution (Old Hawaiian)

197	OHA-A	Hawaii
198	OHA-B	Kauai
199	OHA-C	Maui
200	OHA-D	Oahu
201	PIT	Pitcairn Islands
202	SAE	Espirito Santo Island
203	MVS	Viti Levu Island (Fiji Islands)
204	ENW	Marshall Islands
205	WAK	Wake Atoll
206	BUR	Bungka and Belitung Islands
207	CAZ	Camp McMurdo Area, Antarctica
208	EUR-S	Iraq, Israel, Jordan, Lebanon, S. Arabia and Syria
209	GSE	Kalimantan (Indonesia)
210	HEN	Afghanistan
211	HER	Former Yugoslavia
212	IND-P	Pakistan
213	PUK	Russia
214	TAN	Madagascar
215	VOI	Tunisia/Algeria
216	VOI-2	Tunisia/Algeria
217	YAC	Uruguay
218	RT90	Sweden
254	KKJ	Kartta Koordinaatisto Järjestelmä, Finland
255	WGS84	Global WGS84 coordinate system

7. GLOSSARIO



Bearing (Rilevamento) (bea)	La direzione della bussola dalla posizione corrente alla destinazione.
Course (Itinerario)	Una rotta specifica tra due posizioni, non necessariamente una linea retta.
Course Made Good (Itinerario percorso) (cmg)	Rotta dal punto di partenza alla posizione corrente.
Cross Track Error (Errore di percorso trasversale) (xte)	Scarto dalla rotta selezionata alla destinazione, espresso in gradi.
Distance from start (Distanza dalla partenza) (dfs)	Distanza dal punto di partenza.
Distance Made Good (Distanza ottimale) (dmg)	La distanza percorsa calcolata su una linea retta dal punto di partenza alla destinazione.
Distance Made on Course (Distanza eseguita sulla rotta) (dmc)	La distanza percorsa sulla rotta selezionata rispetto ad una determinata destinazione.
Distance to lay line (Distanza alla layline) (dll)	Distanza rispetto alla linea ottimale verso un waypoint.
Distance to finish (Distanza al traguardo) (dtf)	Distanza alla linea del traguardo.
Distance to start line (Distanza dalla linea di partenza) (dsl)	Distanza nei confronti della linea di partenza.
Estimated Time of Arrival (Ora stimata di arrivo) (eta)	L'ora di arrivo stimata per una determinata

destinazione, basata sulla velocità corrente.

Estimated Time Enroute (Tempo stimato in rotta) (ete)

Il tempo di attraversamento stimato per raggiungere la destinazione scelta, sulla base della velocità e rotta correnti.

Global Positioning System (GPS)

Sistema di rilevamento satellitare.

Heading (Rotta) (hea)

Direzione della bussola sulla rotta corrente.

Knots (Nodi) (kt)

Velocità in miglia nautiche per ora.

Latitudine (Latitudine)

Distanza angolare a nord o sud dell'equatore.

Lay line

Linea ottimale di direzione rispetto ad un waypoint, in base alla direzione del vento.

Longitudine (Longitudine)

Distanza angolare ad ovest o est del meridiano zero.

Nautical Mile (Miglio nautico)

Un miglio nautico corrisponde a 1852 metri.

Navigation (Navigazione)

Navigazione tra due punti su una rotta, conoscendo la posizione corrente in relazione alla rotta stessa.

Position (Posizione)

Coordinate precise della mappa per una determinata posizione.

Tack (Direzione di navigazione)

Direzione dell'imbarcazione in relazione al vento.

Tack angle difference (Scarto dell'angolo di bordeggiamento) (tad)

Modifica dell'angolo di bordeggiamento determinata dal vento.

Time to Lay line (Tempo restante per la lay line) (ttl)

Tempo necessario per raggiungere una linea

	ottimale verso un waypoint.
Time to Start line (Tempo restante per la linea di partenza) (tsl)	Tempo necessario per raggiungere la linea di partenza, sulla base della velocità e posizione correnti.
Time of Sunrise (Ora dell'alba) (tsr)	Ora stimata dell'alba, sulla base di un rilevamento GPS.
Time of Sunset (Ora del tramonto) (tsr)	Ora stimata del tramonto, sulla base di un rilevamento GPS.
Time to Waypoint (Tempo restante per il waypoint) (ttw)	Tempo restante stimato per raggiungere il waypoint successivo, basato sulla velocità e posizione correnti.
Velocity Made Good (Velocità migliore) (vmg)	Velocità effettiva in direzione del vento.
Velocity Made on Course (Velocità raggiunta sul percorso) (vmc)	Velocità effettuata sul percorso verso la destinazione corrente.
Waypoint	Coordinate di posizione su una rotta, registrate nella memoria del Suunto M9.
Wind shift (Deviazione vento)	Variazione di rotta a causa del vento, espressa in gradi.

8. NOTE SUL COPYRIGHT E SUL MARCHIO DI FABBRICA

Questa pubblicazione ed il suo contenuto sono di proprietà della Suunto Oy e possono essere utilizzati solo dai suoi clienti per ottenere informazioni sul funzionamento dei prodotti Suunto M9.

Il suo contenuto non deve essere utilizzato o distribuito per altri scopi. Inoltre non può essere comunicato, divulgato o riprodotto senza il consenso scritto della Suunto Oy.

Suunto, Suunto M9 ed i loro logotipi sono tutti marchi di fabbrica registrati o non registrati di proprietà della Suunto Oy. Tutti i diritti riservati.

Nonostante la completezza e l'accuratezza delle informazioni contenute in questa documentazione, non forniamo nessuna garanzia di precisione espressa o implicita. Il contenuto del presente manuale è soggetto a modifiche senza preavviso. La versione aggiornata della documentazione può essere scaricata dal sito www.suunto.com.

9. CE

Il marchio CE viene utilizzato per marcare la conformità con la direttiva EMC numero 89/336/EEC dell'Unione Europea.

10. LIMITI DI RESPONSABILITÀ E CONFORMITÀ ISO 9001

Se il prodotto venduto dovesse presentare dei difetti di materiale o di fabbricazione, la Suunto Oy, a sua esclusiva discrezione, deciderà se riparare o sostituire il prodotto con uno nuovo o se fornire pezzi riparati gratuitamente per due (2) anni dalla data di acquisto. Questa garanzia riguarda solo gli acquirenti originari e copre i guasti causati dai difetti dei materiali o di fabbricazione che si manifestano durante il normale utilizzo nel periodo di garanzia.

La garanzia non copre la sostituzione della batteria, i danni o i guasti dovuti a incidenti, uso improprio, negligenza, alterazione o modifiche del prodotto o danni causati da un uso del prodotto diverso da quello indicato nelle relative specifiche pubblicate. Sono inoltre escluse anche tutte le cause non contemplate dalla presente garanzia.

Non vi sono garanzie esplicite diverse da quelle sopra indicate.

Il cliente ha il diritto di chiedere un intervento di riparazione coperto da garanzia, contattando il nostro ufficio Assistenza Clienti, per ottenere previamente l'autorizzazione necessaria.

La Suunto Oy e le sue filiali non saranno ritenute responsabili di danni occasionali o indiretti relativi all'uso o al mancato uso del prodotto. La Suunto Oy e le sue filiali non si assumono nessuna responsabilità per le perdite o le richieste di risarcimento da parte di Terzi che potrebbero derivare dall'uso del prodotto.

Il Sistema di Controllo di Qualità Suunto è certificato da Det Norske Veritas come conforme a ISO 9001 in tutte le operazioni di SUUNTO Oy (Certificazione di Qualità N. 96-HEL-AQ-220).

11. LIBERATORIA

I satelliti GPS e i relativi segnali non sono di proprietà o soggetti a manutenzione da parte della Suunto. Pertanto, la Suunto non è da ritenersi responsabile degli eventuali guasti, delle modifiche nella qualità di posizionamento o interruzioni future del servizio GPS. La Suunto non rimborserà i suoi prodotti a causa di eventuali modifiche nel servizio GPS.

Questo apparecchio è conforme con la Parte 15 dei limiti FCC fissati per i dispositivi

digitali di classe B. Questo apparecchio genera, utilizza e può radiare energia a frequenza radio e, se non installato o utilizzato in conformità alle istruzioni, può causare interferenze alle radiocomunicazioni. Non si fornisce garanzia alcuna che non si verifichino interferenze in casi specifici. Se l'apparecchio dovesse causare interferenze nocive ad altri apparecchi, cercare di risolvere il problema spostando l'apparecchio.

Consultare un rivenditore autorizzato Suunto o altro tecnico qualificato se il problema non viene risolto. Il funzionamento è soggetto alle seguenti condizioni: (1) Questo apparecchio può causare interferenze dannose e, (2), questo apparecchio accetta le interferenze ricevute, incluse quelle che determinano un funzionamento errato. Le eventuali riparazioni vanno effettuate esclusivamente dal personale di assistenza autorizzato dalla Suunto. Eventuali riparazioni non autorizzate invalideranno la presente garanzia.

ATTENZIONE:

Leggere il presente manuale. Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni dall'inizio alla fine, prestando attenzione alle seguenti precauzioni. Accertarsi di aver capito il funzionamento, i display e i limiti di questo apparecchio prima di utilizzarlo.

ATTENZIONE:

Non utilizzare il Suunto M9 come unico supporto di navigazione. Utilizzare tutti i supporti di navigazione disponibili quali: carte, bussola, rilevazioni visive, ecc. e paragonare i dati di questi apparecchi con le informazioni di navigazione trasmesse dal Suunto M9. Accertarsi di risolvere i casi di dati contrastanti prima di proseguire la navigazione.

ATTENZIONE:

Questo strumento è inteso per il solo uso ricreativo. Non utilizzare questo apparecchio per ottenere dati di misurazione che richiedano un grado di precisione professionale o industriale.

www.suunto.com

Made in Finland